

PENERBIT :  
N. V. Handel Mij. &  
Drukkerij „Indonesia”.

Directeur :  
Dr. R. SOETOMO  
Hoofdredacteur :  
A. DERMAWAN LOEBIS

Kantoor: Boeboetan 1,  
Soerabaja, Tel. Z. 3489.  
Telegramadres:  
soearaoemoem.

LEMBAR PERTAMA.  
Terbit 2½ lembar.

## Soal djaduhan

**SOAL** keinginan Djerman akan djaduhan sekarang makin njata diperbintjangkan, sesoedah berapa lama dibisik - bisikan. Dalam congres di Neurenberg pada 9 September tahoen jang laloe Hitler lebih mengemoekakan Rentjana Empat Tahoens dari pada keinginan akan djaduhan. Pada waktoe itoe jang teroetama diharap-harapkan jalih, hendaknya dalam tempoh empat tahoens Djerman haroes merdeka sama sekali dari loear negeri, sebegitoe djaeh mengenai segala barang bahan dan brands-of, dengan mempergoenakan ilmoe pengetahuan dan menggoenakan apa jang moengkin didapat di Djerman sendiri. Demikian oetjapan Hitler sendiri, sekaliwoen ia menegaskan, bahwa dengan osaha mewoedoeckan rentjana itoe ia tidak bermaosé, bahwa Djerman tidak haroes melepassan keinginannya dalam oerongan tanah djaduhan.

Akan tetapi beberapa mingoe sesoedah itoe, dr. Hjalmar Schacht pengatoe ekonomi Djerman, orang jang penting disamping Goering, seolah - olah tiada pertjaja, bahwa rakjat Djerman dapat ditolong dengan Rentjana Empat tahoen itoe belaka. Malah ia mengantjan doenia dengan kemarahan Djerman, apabila tiada dide ngarkan seroecanannya!

Sedang kini doenia soedah lebih daripada kenjang akan kemakmooran jang diboeat - boeat, kunstmatig, dan kembali kepada kejakinan lama, bahwa hanja dengan perhoeboengan doenia jang merdeka dapat dimadioekan kedoeckan dan perdamaian bangsa', maka Hitler berlainan pendapat, bahkan sebaliknya: Sesoeatoe bangsa haroes menolong diri dalam segala hal dan ideaalna tiada koerang dari pada autarkie. Tentangan ini ia roepa nja sangat berselisih dengan Schacht jang senantiasa berdaja mentjari perhoeboengan dipelbagai soedoet dan berpendapat, bahwa autarkie soeatoe tindakan dalam bahaja, noodsprong, sedang perhoeboengan doenia jang merdeka mendjadi tjita-tjitanja.

Hitler pertjaja, bahwa soal memboeat bahan<sup>2</sup> kunstmatig soeatoe hal jang penting, perlo sekali ba'i negeri jang tiada mempoenai barang bahan asali. Dalam memikiran ini agaknya ia tiada loepa memikirkan djoega pada masa perang. Dengan memikirkan keadaan perang ditentukan penghidoepan ekonomis! Agaknya ia meniroe apa jang diperboeat Mussolini dan seolah-olah kunstmatig ekonomie itoe tidak akan dapat gagal dengan adanya blokkade jang soenggoeh<sup>2</sup>.

Tetapi, sesoedah menjatakan samar<sup>2</sup> didalam congres besar di Neurenberg itoe Hitler dengan pedatonja di Rijksdag mengemoekakan njata<sup>2</sup>, bahwa Djerman senantiasa memboetoehan dan menginginkan djaduhan. Poen dijatakan, bahwa tanda tangga Djerman jang ditaroh diatas perdjandjian Versailles ditarik kembali. Dengan demikian, dihapoekan poela pendapatannya "koeno", bahwa Djermanlah jang menangoeng kesalahan dalam perang doenia jang laloe itoe.

Sebenarnya, salah satoe daripada kesalahan<sup>2</sup> jang besar jalih, bahwa orang merampas djaduhan<sup>2</sup> Djerman. Hal ini salah satoe oedjoed kekorengan kesabaran diri dari pehak negeri - negeri jang menang, tatkala menjoeosoen perdjandjian<sup>2</sup> perdamaian itoe, dengan maksoed menark oentoeng sebanjak - banjaknya.

Sedang sekarang, sesoedah Italia - jang doeoe djoega terhitung negeri jang menang, tetapi tiada mendapat bagiannya, - kini memperoleh djaduhan dengan kekoeatannja sendiri di Afrika-Timoer, orang memikirkan akan kesalahan merampas djaduhan<sup>2</sup> Djerman itoe.

Soal lain ditjarinja, ja'nii hendak membagi-bagi barang bahan. Dalam congres Pan Amerika di Buenos Aires, baroe-baroe int Roosevelt poen mengemoekakan soal pembagian barang bakal itoe. Tetapi betapa tjaranja pembagian itoe beloem djoega dike-

# SOEARA 'OEMOEM

DAGBLAD NASIONAL OENTOEK INDONESIA

ABONNEMENT:  
Indonesia f 4,50 sekwaat  
Loear negeri f 6,- sekwaat.  
Tiap-tiap abonnement berlakoe boeat sedikitna 3 boelan.  
Boleb dibajar boelanan.

ADVERTENTIE:  
Perbaris 40 sen (paling sedikit 10 baris).  
Kabar familie, amal dan tontonan 10 baris f 2,50  
Berlanganan tarief spesial

tahoei orang sebenarnya, sedang ke soekarannja jang bermatjam-matjam, paiah poela akan menjingkirkannja.

Orang barangkali bertanja, mengapakah tiada diberikan sadja djaduhan Djerman jang doeoe itoe kembali, asalkan perdamaian dapat ditetapkan?

Soal jang belakangan itoelah jang dikemoekakan orang sekarang, althans didjadikan alasan sebagai keberatan memberikan lagi bekas-bekas djaduhan Djerman.

Setengah orang, teroetama segolongan besar orang Inggeris, ragoe rajoe benar, malahan beranggapan, apabila Djerman diberi poela djaduhan akan menambah kekocatiran di Eropah.

„Boekankah, begitoe orang boleb beranggapan, apabila Djerman mendapatkan poela djaduhanja, meskipoen tidak semoea, akan menambah kekocatiran armadanja dengan alasan mendjaga daerahna diseberang laot itoe?"

Tentang ini Kapitein Anthony Eden djoega masih bertegoeh pada keterangan jang dioetjapkan dalam boelan Juli jang laloe dan tatkala didesk, apa ia dapat memberi kepastian pada Lagerhuis, bahwa tiada akan dinjatkan menjerahkan daerah, didjawabrija dengan pasti: „O, yes, of course!"

Sebenarnya tentang soal djaduhan Djerman ini pendapat oemoem di Inggeris masih sangat terbagi - bagi. Beberapa politici ternama masih teroetegoeh, bahwa soeatoe negeri jang besar seperti Djerman tidak dapat dibiaran dengan tiada mempoenai djaduhan. Juist karena tiada djaduhannja itoe Djerman membahajakan. Tetapi dilain pehak terdapat poela oppositie kaoem conservatiyen, poen hingga mereka jang mengharapkan perhoeboengan baik antara Inggeris dan Djerman. Djoega sebagian besar kioem Labour menentang actie jang perdjagat megoeatkan perekormian Djerman.

Dalam pada itoe dengan pedatonja pada tanggal 30 Januari jang baroe laloe ini crang seoemennja dilapangkan dadanya oleh Hitler. Ia berdjandji, bahwa tidak akan lagi dilakoekan „verrassing". Tentoe ia berkata itoe bersoenggoeh-soenggoeh. Akan tetapi tiadak kiranya temperamentna lebih mengoeasai dirinya? Tentang ini telah kita saksikan beberapa kali. Dan beberapa kali poela ia telah berdjandji kepada doenia, bahwa verdrag Locarno, senantiasa dihormati tetapi, tiada lama kemoeidam dilakoekan poela remilitarisatie Rijnland! Ini jadi soeatoe sebab, bahwa hal jang menjalahi poela moengkin djoega akan terjadi.

Orang poen ada poela jang ragoe<sup>2</sup> akan arti perkataan Hitler jang menjatakan Djerman menark tanda tangannya jang ditaroh diatas verdrag Versailles itoe. Dengan penarikan tanda tangga itoe, dengan memoengkiri verdrag Versailles itoe, dapat poela diartikan, bahwa Djerman soedah tidak lagi mengakoei sah djaduhan<sup>2</sup> doeoe

Orang boleh tiada koearat akan verrassingan dari pehak Djerman lagi, akan tetapi soal djaduhan Djerman beloem terkoepas.

Boleh dijdi kita dapat menantikan „keterangan" lebih, djaeh pada hari peringatan kebangsaan Djerman pada tanggal 22 boelan ini.

M. A.

## Penangkapan pendjihat

Di Bandoeng.

Bandoeng, 11 Febr. (Aneta Pew. Soer.). Tiga rechercher jang semalam telah djalan meronda telah berpasangan dengan 2 orang jang mentjeroetakan. Daja-oepaja oentoek menangkap doea orang itoe telah berhasil seorang antaranya melarikan diri, sementara jang lain dibekoek, setelah bandiet itoe sia' melepassan 2 tembakan dengan revolver. Ternjata bandiet ini berasal dari Tjiwidej, jang selang beberapa boelan telah menembak seorang rechercher wakoe malam, hingga rechercher tsb. mendapat loeka diperoetnya.

Rechercher tsb. sekaran soedah semboek loekanja.

## Gouverneur di Soerakarta

Buitenzorg, 12 Febr. (Aneta Pew. Soer.). Dengan officieel dikabarakan, diangkat jadi gouverneur di Soerakarta, t. K. J. A. Orie, sekaran resident di Semarang.

Dr. SOETOMO.

## Soedah tiba di Ankara.

Dr. Soetomo kemaren soedah sampai di Ankara, Turkiye. Tadi pagi dijam 6.45 kami terima kawat dari beliau jang begini boenjinja:

Received by pressdepartment ministre interior with honour got all informations - Soetomo.

Artinya, beliau telah diterima oleh bagian pers dari departement Dalam Negeri dengan hormat dan mendapat segala keterangan jang diminta.

Directie Soera 'Oemoem hari ini menjatakan terima kasih kepada Homemistry Pressdepartement, Ankara, demikian boenjinja:

Sincere thanks for appreciated cooperation granted director Soetomo newspaper Soera 'Oemoem.

## Conferentie-Volkenbond.

Batavia, 12 Febr. (Aneta - Pew. Soer.). Dalam congres - Volkenbond tentang pri-kewarasan dan tanggal 3 sampai 18 Aug. j.a.d. di Indoeng Franch - Indochina akan diwasiu oleh oetoesan, jang dikepalai oleh mandarin tinggi sekali di Tonkin, toean Hoang Triong Pru, dan 9 leden lain. Oetoesan ini membawa keterangan loeas sekali tentang keadaan perikewarasan di Indonesia.

Conferentie - Volkenbond tentang perniagaan orang perempoean dan anak-hari ini membitjarakan soul orang-bangs Rus jang menjingkirkan diri dari negerinya ke berbagai-bagi negeri dan jang moedah sekali djaeh dalam tangannya orang<sup>2</sup> jang dagangkan perempoean. Nonah Yen (Tiongkok) menerangkan dalam concessie-internationaal di Shanghai ada 7400 orang perempoean Rus pelarian itoe, di concessie Fransch di Shanghai ada 6000 dan di wijk<sup>2</sup> Tionghoa ada 1200 orang orang<sup>2</sup> Rus jang menjingkirkan diri dari negerinya. Perserikatan dan organisatie particulier telah berboeat sehusana akan menolong orang perempoean ini.

Achirnya sebet dengan ringkas tentang berbagai-bagi voorstel jang di teri madalam perkara itoe dan Falau oeang tjoekoep, sectie oeroesn soacial Volkenbond nanti mengoeroes hal itoe.

Nonah Sheppard menjatakan, bahwa di Londen telah ada satoe fonds boeat menolong orang<sup>2</sup> Rus jang menjingkirkan dirinya dari negerinya.

Nonah Perkins (Shanghai) memberi tahuoe, bahwa kebanjakan orang perempoean Rus jang lari dari negerinya ada orang<sup>2</sup> perempoean tam. Keadaan mereka tidak dapat dilepaskan. Lebih dari 100.000 orang Rus telah lari dari negerinya ke Tiongkok dan Manchuria.

Njonjah Razoux Schultz membitjarakan keadaan di Charbuia, dimana ada 1800 orang perempoean Rus. Banjak sekali orang perempoean Rus jang kapiran itoe hidoe dalam wijk Tionghoa. Njonjah Razoux Schultz menerangkan, terhadap Indonesia, semoea orang Rus jang hidoe disini telah dapatkan kerjaan boeat penghidoepan.

Orang boleh tiada koearat akan verrassingan dari pehak Djerman lagi, akan tetapi soal djaduhan Djerman beloem terkoepas.

Boleh dijdi kita dapat menantikan „keterangan" lebih, djaeh pada hari peringatan kebangsaan Djerman pada tanggal 22 boelan ini.

M. A.

## Pelajangan sport.

Medan, 12 Febr. (Aneta - Pew. Soer.). Ir. De Kok dari Koninklike Petroleum Mij dan toean Schmidt Crans dengan mesin terbangnya kemarin lolor dijam 2.50 (dijam Medan) telah sampai dilapangan terbang Medan, dimana ia disambut oleh administrateur B. P. M. di Pangkalanbradan, agent Koninklike Petroleum Mij di Medan dan pegawai B. P. M. di Medan.

Pada toean-toean jang baroe sampai ini diserahkan boenga-boenga.

Toekang-toekang terbang sport merangkakan, b. hwa mereka dapatkan pelajangan jang baoga sekali. Didoega, hari ini mereka akan me-eroeskan pelajangannya ke Singapore dan selanjutnya ke Djawa.

Medan, 12 Febr. (Aneta - Pew. Soer.). Ir. De Kok pagi ini dijam 6 telah berangkat dari Medan ke Betawi.

Batavia, 12 Febr. (Aneta - Pew. Soer.). Kemarin siang telah sampai dengan mesin terbangnya sendiri, pemimpin Tsjechoslovake Concern Jan Bata la menerangkan tentang pendirian fabriek sepatoe karet moerah, bahwa plan<sup>2</sup> ini maha-si menoenggoe dijawabannja pemerintah.



Boeat  
sakit  
  
Influenza  
Kepala  
Pilek  
Entjok  
Demem  
dll.

PAKELAH TABLET  
**ASPIRIN**

## Plantersbond.

Solo, 12 Febr. (Aneta - Pew. Soer.). Vergadering Plantersbond hari ini telah dimelai di Solo.

Setelah pedato pemboekaan toean Schotman, voorzitter, ambil poeteraan akan mengangkat wakil Plantersbond di Holland, jatoe t. Boisleva pada boelan Juni j.a.d.

Berhoeboeng dengan atoeran hari besar telah diwoersteiken motie, maksoedna akan minta agar pemerintah memperhatikan, vacante dan verlof 14 hari, selainna 52 hari vrij, poen dianggap ada menindas den, an tiada keperleoemannja pada cultures dan dimochoen, soepaja 13 hari vrij itoe dikoerangkan dari 52 hari vrij, jang soedah sampai tjoekoep, asal sadja ada 2 hari vrij dihui Minggo seboeoemannja.

T. Smit dari Suikerbond menganggap 14 hari vrij boeat pegawai fabriek goela ada perloe, maka namanya Suikerbond dijoret dari motie tsb.

## Perkara mendagangkan perempoean.

Politie melakoe kan beberapa penangkapan.

Beberapa hari berselang M. H. soedah mengabarkan tentang dibongkarri satoe perboeatan jang mesoem dari seorang Indonesia bernama Ra's tinggal dikampoeng Bedoeq, Semarang, jatoe bahwa orang itoe telah mendoeal doea gadis Indonesia asal Djarak, jang diserahkan padanya oleh seorang Indonesia bernama Pa Rawi. Seperti soedah diteroerkan dalam s. k. ini iboe doea gadis itoe pada Pa Rawi soepaja ditjarikan pekerjaan di Semarang, tapi lantaran tidak dapat pekerjaan doea gadis itoe pada Pa Rawi dengan kesoeidahan mereka dijoeal pada doea orang laki lain.

Politie berbasih membongkar pekerjaan ini dan Ra's wakoe itoe djaeh laloe ditangkap. Daja-oepaja, bahwa Djoemahat sore oleh politie teah ditangkap djoega Pa Rawi boeat didengar ketengangan jang diaoe dalam perangkaia ini. Selainna Pa Rawi telah toeet ditangkap, iboe doea gadis itoe pada Pa Rawi dengan kesoeidahan mereka dijoeal pada doea orang laki lain.

Politie berbasih membongkar pekerjaan ini dan Ra's wakoe itoe djaeh laloe ditangkap. Daja-oepaja, bahwa Djoemahat sore oleh politie teah ditangkap djoega Pa Rawi boeat didengar ketengangan jang diaoe dalam perangkaia ini. Selainna Pa Rawi telah toeet ditangkap, iboe doea gadis itoe pada Pa Rawi dengan kesoeidahan mereka dijoeal pada doea orang laki lain.

## Toean Bata.

Hingga di Betawi.

Betawi, 12 Febr. (Aneta - Pew. Soer.). Kemarin siang telah sampai dengan mesin terbangnya sendiri, pemimpin Tsjechoslovake Concern Jan Bata la menerangkan tentang pendirian fabriek sepatoe karet moerah, bahwa plan<sup>2</sup> ini maha-si menoenggoe dijawabannja pemerintah.

Toean Bata berangkat tg. 13 Febr. via Singapore, Siam, Tiongkok dan Japan menuedjoe ke Amerika.

Ditembak  
Pada hari Rebo malam di Bandoeng seperti dilain-lain tempat banyak di pasang petasan karena tahanan baroe Tionghoa. Tib-tiba di Gang Noersidjan terdengar doea kali soeara tembak revolver. Pendoedoek kampoeng itoe tento sadja kalang kabut, sebab di Bandoeng dalam waktu belakangan ini sering terjadi perkara pambonehan gelap jang dilakoekan oleh pendjabat jang sangat berani.

Dari penjelitian ternjata, bahwa seorang Indonesia melepasan doea tembak atas dirinya seorang rechercher Indonesia jang hendak menangkap boeaja darat itoe, doea tembak itoe soedah ditangkap. Terjata ia ada seorang jang ditjar oleh politie lantaran perkara penembakan atas dirinya seorang rechercher lain.



**Perboean pengetoet.**

Toko orang diteer, dan dikirimi soerat kalang. Baroe<sup>2</sup> ini ada disampaikan kepada kita oleh seorang jang mempoenjai toko disini, seboeah soerat jang tiada tanda tangannya, hanja diberi toilisan. Pengeroes Persatoean Kaoem boeroeh Kampoeng Arab tjab. Soerabaja. Soerat itoe berisi antjaman kepada toko tersebut, apabila tokonja tiada ditoetoep pada hari Minggoe. Oleh karena kami anggap soerat itoe tiada goenjanja, boleh dijadu orang main<sup>2</sup> sadja, tiada kami hargakan.

Akan tetapi hari ini seorang dari toko Ramee dikampoeng Arab datang kepada kita, menoeterkan, bahwa tadi malam tanggal 12 menghadap 13 tokonja telah diteer oleh orang jang tidak diketahoei. Hal ini telah djoega diraportkan kepada politie.

Bersama itoe orang tadi menoedokken pada kita „soerat antjaman“ jang kedoea, djoega tidak memakai tanda tangan. Oentoek djelasna baik kiti toeroenkan soerat kaleng itoe sebagai berikut..

Kepada jth. toean<sup>2</sup> Pengeroes toko Ramee kampoeng Arab Soerabaja.

Dengan hormat.

Bersama ini kami kabarkan bahwa pada hari minggoe jang baroe laloe toean<sup>2</sup> telah memboeka toko toean.

Adapoen menoeroet perintah toean haroes toetoep tiap<sup>2</sup> hari minggoe. Maka dari itoe kami peringatkan pada minggoe<sup>2</sup> jang akan datang toean haroes menoedoep toko toean.

Djikalau toean<sup>2</sup> tidak menoedoep toko toean kami akan mengambil tin-dakan. Ingatkah toean pada soerat kami jang dahoeloe, jaitoe soerat peringatan.

Toean ingatlah djikalau toean tidak toetoep toko toean pada minggoe<sup>2</sup> jang akan datang saja akan teer toko toean dan toean sekali kami bikin soesah.

Ingatlah, insjaflah, sadarlah.

a/n Pengeroes Persatoean Kaoem Boeroeh Kampoeng Arab tjab. Soerabaja. Penoelis.

Demikian boenji soerat kaleng itoe. Menoeroet pendengaran kita Perkoem-poelan sematjam itoe tiada terdapat disini.

Dari pengeroes toko Ramee itoe poela dikabarkan, bahwa telah ada empat roemah jang soedah diberi teer sematjam itoe. Dengan kelakoean jang rendah, mengetir toko orang sematjam itoe, dan antjaman akan disoesahkan itoe tentoe sadja tidak menenteramkan hati orang.

Alasan toko-toko jang tidak menoedoep tokonja pada hari Minggoe itoe tiada lain daripada mendapat roegi, apabila ia tidak memboeka tokonja, sedangkan bari itoe oemoemna banjak orang berbelanda.

Diharap sadja moedah - moedahan orang jang berlakoe pengetoet itoe lekas mendapat bagiannya.

**PERKELAHIAN DI BABAT-DJRAWAT.****Toedjoeh antara sembilan terdakwa dibebaskan.**

Beloem terima poe-toesan hakim.

Seperti telah kita kabarkan, hari ini landraad disini dibawah pimpinan toean R. Soeparto telah mene-roeskan peperijsaanja atas perkara perkelahian didesa Babatdjrawat (Goe-noeng Kendeng), karena reboetan aliran air sawah itoe.

Mr. Dr. Somoukiel jang membeli kesembilan terdakwa ini, pada achirnya pemeriksaan membatu pleidooijin dan sebagai penoetoep mintak pembebasan terhadap kepada terdakwa<sup>2</sup> itoe.

Sesoedahnja raadkamer, pengadilan laloe memoetoskan, bahwa toedjoeh antara sembilan terdakwa di bebas kan dari toentoetan, karena koerang terang kesalahannja, akan tetapi terhadap kepada terdakwa pertama dan kedoea, jaitoe Pak Toewi dengan anaknya Koewat, masing<sup>2</sup> diberi hoekoeman pendjara satoe setengah tahun dan 10 boelan dengan dipotong tahanan preventif 7 boelan.

Poetoesan ini dihoeboengkan dengan dakwaan, jaitoe mereka telah toeroet tjampoer dalam perkelahian tersebut diatas, sedang dakwaan, bahwa mereka telah memboenoeh anaknya Pak Rameli, sebab koerang terang dibebasan dari toentoetan.

Ternjata kedoea terdakwa bapak dan anak tersebut, mendengar poetoesan pengadilan itoe, tidak poeas dan minta teken appell sadja.

Demikianlah, maka mereka jang se mestinya tjoema tinggal beberapa boelan sadja dalam pendjara, sekarang mesti menoenggoe-noenggoe poetoesan pengadilan tinggi, berboelan-boelan lagi, beloem dijka mereka nanti ditambah hoekoemannja.

**SOCIETEIT DIGROPJOK POLITIE.****Banjak orang ditangkap.**

Sedang oeangnya dibeslag.

Politie disini telah berhasil meng-geropjok societeit „De Vriendschap“ di Tjantian, dalam mana soedah dapat dirampas oeang sebanjak f 35,- dengan beberapa perkakas<sup>2</sup> boeat melakoekan perdeoian.

Berhoeboeng dengan kedjadian ini, maka didjatohi verbal kepada empat orang, karena ditoedoeh telah melanggar atoeran<sup>2</sup> negeri artikel 303.

Adapoen nama orang empat itoe masing<sup>2</sup> jalih: C. Geitenbeek Kedong-sarie 115, K. v. Bilderbeek G. Niam 9, Go Tjioe Srengganan, anggota<sup>2</sup> bestuur daripada societeit tersebut dan Go Kie Bok Sambongan 4134 bankhouder pada hazardspel dalam societeit tadi, jang sekarang ditahan oleh politie.

Selain daripada itoe jang didjatohi verbal lagi jalih 19 orang lainnya jang ditoedoeh telah ikot tjampoer dalam perdeoian itoe dalam societeit tersebut, dan didakwa telah melanggar atoeran<sup>2</sup> negeri artikel 342.

**Merk palsoe.**

Dan penganiaaan kewan.

Toean Soerjadi gemeente Ind. Veer-arts disini melapoerkan kepada politie, bahwa kemarin dalam pasar kewan di Pegiran telah didapatkan seekor sapi jang diakoe sebagai kepoenaannja Djali alias Kembar, dengan seboeah penning pada telinga sapi kanan.

Menoeroet penjelidikan lebih djaoh, ternjata bahwa telinga sapi tersebut jang sebelah kiri djoega ada tandan pernah diterakan seboeah penning seperti diatas.

Sapi ini kenjataan slagerij „Europa“ jang diambilnya dari sana dengan paksa.

Dalam pemeriksaan politie, jang poenja sapi tadi mengakoe teroes terang hingga oentoek didengar keterangan lebih djaoh lagi, ia kemoedian ditahan dalam kantoor politie.

**Rekeninglooper jang tjoerang.**

Oeang rekening dan postwissel dilarikan.

Kemarin siang kira-kira dijam 11.30 t. Survey Sumatrastraat telah menjoe-roeh rekeninglooperja menjetorkan oeang sebanjak f 400,- terdiri dari bermati-matiang oeang kertas jang tidak dititip nomernya serta postwissel f 250,- dengan nama Javasche Handel Maatschappij, kepada Factorij.

Berhoeboeng dengan keadaan, bahwa rekeninglooper itoe karena sampai sekarang beloem ada kembali, maka ia laloe ditoedoeh telah berlakoe tjoerang atas keroegiannya.

Demikianlah, ia kemoedian dilapoerkan kepada politie, jang segera melakoekan pengoeseutan lebih djaoh.

Sekarang ini, ia beloem dapat dideingar keterangannya, sebab ia ditjari diroemahnja ta' dapat diketemoekan.

**Korespondensi**

S. J. Pati. Tidak dimoeat, karena koerang djelasna.

**MACHMOED.**

**KABAR LELANG**

SENEN 15-2 1937

Mr. The Sing Hon — ten vendukantore — percelen.  
M. Noach qq. C. E. Coeraad — Re-geesteslede 21 — Iboedel

M. S. Noach qq. M. C. van Grondelle — Reinerz Bl. 130 — Inbede.

SELASA 16-2 1937

M. S. Noach qq. P. H. Jaassen — Gerrit Jan Terwoordt 12 — Inbede

Devrw. Saleh Ibrah m t/l: Simon — Kripsiyan Gg. III — executive idem t/l: L. B. Steijns — Pasar Besar — executive idem t/l: Ong Kong Dioen — S. Dodadi — executive

REBO 17-2 1937

Fa E. Haverkamp & Co — Werfstraat — Commerce

**ADVERTENTIES****DITJARI:**

oleh perkoempoelan Menoedoem Membrants Penganggoer Pemoeda. (M.M.P.P.) di Malang:

a. seorang algemeene leider

b. seorang boeat administratie

Permintaan boewat

a. pengetabeaan oemoem dan pengalaman, soedah kawin, oemoer lebih dari 30 tahun, dapat pegang discipline bagi moerid-moerid

b. jang soedah mendjalani praktik boeat boekhouding.

Gadjih boeat kedoeanja bisa direm boek lebih djaoh.

Soerat lamaran diadreskan kepada toean Mr. Moeljadi, Sawaban 3, Malang, paling laat tanggal 28 Februari 1937.

L 166

L.ebih baik kwaliteitja  
Tanggoeng 100° &  
Paling moerah harganya

djika toean selaloe blantja pada

Toko Lie Tjin Pok

Kramatgantong 92

Soerabaja.

Selaloe sedia: Gabardine Engelsch-Tussor dan pakaian hari-hari.

998

**Didjoeal.**  
**Campoe-lampoe**  
**Radio**

2e. HANDSCH.

PHILIPS „GOUDEN MINIWATT“

à f 2.50

**MASIH BAIK!**

BOLEH TJOBA!

Gelijkr. No. 1823 — Ontvangst. No. E. 446 — E. 409. Eind (Penthode) No. C. 453.

Djika toean sedang enak mendengarkan Radio toestel toean, tiba-tiba lampoena poetoes oentoek mengirit onkost belilah lampoe ini jang kekoetannja masih bisa dipakai kira<sup>2</sup> 3 boelan lebih. Didalam tempo itoe toean dapat menjediakan oeang boeat beli jang baroe.

MACHMOED.

Westerbuitenweg No. 10

(Kemajoran) atau pa-

Soera Oemoem Soerabaja.

**Belilah KATJA-MATA**

Nommer SATOE DJANGAN LOEPA

Tanjaklah

GOLDBERG'S

„FUL-VUE“

Gagangga terisit sama

„BELTISTOS“ Kat a

boeat bisa lhat betel

Kita oekter mata boest bikin Katja-Mata yang tiojok betel

RADJA KATJA-MATA

J. H. GOLDBERG

Toendjoengsa 24 SOERABAIA.  
Kaleetagan 6 MALANG.  
Toegce 62-64 DJOCJA.  
Noordwyk 21 BATAVIA C.

ALLEEN VERTEGENWOORDIGER ONDERSA  
BAUSCH LOMB OPTICAL CO. ROCHESTER N.Y.U.S.A.

**Awas - awas lekaslah ???**

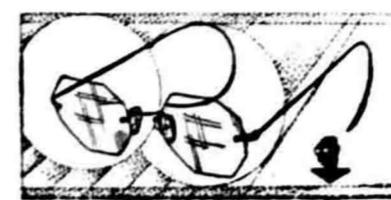
Djanganlah toean kena dicue semoen orang ketaja poedikan St. Helena Brill 4 Taheen patai tinggal tetep netje dae libatoan baroe.

BETOEL.

Kita borg permintaan boeat segala Mancisia, kita kasih advies dari segala kemaoenanja Vrij.

Sekolah PROFESSOR DOENIA OPTOMETRISTS N.S.W. Tidak oesah dipospil lagi, tidak accord ewangga diketahui kombili, Pekerjaan Opticien model jang paling baroe. Kita poena harga paling rendah.

ZEISS PUNKTAL N.G., BAUSCH & LOMB, CHANCE CROOKES Giezen, boeat maneh ULTRA VIOLETTE STRALEN (Tjajia Matabar); Gosok KRYPTOK Dubbel Focus. Termashoez digeloeroeh Doenia, menjoekepi segala keperloean. Menoeroet RECEPTE DOKTER 100 pCt. (preksa mata gratis)

**MENITJIL BERDAMAI DI TOKO**

ST. HELENA OPTICAL MEYER  
Optometrista Scientific Optic  
GEMBLONGAN 18 — Soerabaja.

TOEAN POENJA MATA KOBANG TERANG BOAT LIAT DAN TOELIS! Datanglah???

DJOEGA ADA SEDIA HORLODJI DARI MATJAM-MATJAM MODEL MODERN.

Boeat segala Penjat mata DOROTH. OBAT MATA Dr. Walter U.S.A. Bikin waras mata, merah, serib, blaket. Kloewar sit, Koerang awas, sekali pakai, lontas baik, à f 0.50 (175 gram)

Djoega bisa beli segala-segala obat dari Penjat dengan harga pantes. 788

**HADIAH BERHARGA**

Bagi abone jaug soek memperjandakan badak lepas lenggas soerat kabar kita.

Bagi abone kita jaug dapat mentarik seorang abone baroe, akan kita kirimi gratis seboeah boekoe:

(CONGRES INDONESIA RAJA)

jang seharga f 1.—

Silahkan bekerja! Kivimlab formular dibewab ini, (peri 2 sen) perdrukwerk.

Saja abone No. _____ tambi beresaha mentarik abone baroe dan seja minta dikirimi 1 boekoe congres Indonesia Raja gratis, Abone beroe itoe islah:
Toean:

**SAMPOERNA**

GROOTSTE THEATER VAN SOERABAJA

**3 MALAM  
DIPERTOENDJOEKAN  
DENGAN BANGAL  
PADET!**

Ini malam dan malam berikotnia Première dari djempolan film Amerika RKO/Radio menoeret karangan jang paling termashoer dalam doenia dari ALEXANDER DUMAS

**"The Three Musketeers"**

(Tiga panglima perang).

Lhalah kegagahan dari TIGA PANGLIMA PERANG dalam abad ka 17 jang soedah tersohor antero doenia.

Film penoh kahaibatan, perkelaian, perang tanding adoe pedang dan banjuk peman-dangan indah, penoh muziek dan lagoe haloes.

Datanglah lebih pagi soepaja tidak berdesakan.

Lebh doeloe sebagai speciale attractie:

1. Koendjoenganjo J. M. M. Soesoeboenan Solo di Bogor (Buitenzorg);
2. Conferente Volkenbond di Bandoeng d 11

Besok, minggoe djam 10 pagi dan 4.30 soreh: MIRIAM HOPKINS dalam

**"BECKY SHARP"**

Film jang berwerna tentang penghidoepan roesia dari satoe selis jang termashoer dalam doenia.....

Harga tempat f 0.25 dan f 0.40

Djegalalah kita poenja Schlayer jang dempolan:

**"PRIVATE NUMBER"**

(Djandjian roesia).

Hoofdrol dimain oleh ROBERT TAYLOR dan LORETTA YOUNG, doea bintang film djempolan jang romantisch, jang kasi tanggeungan tentang indahaja ini satoe drama peitintahau jang haloes.

**Princess****3 MALAM  
DIPERTOENDORKAN  
DENGAN SUCCES!**

Film perang FOX paling besar dalam doenia:

**"UNDER TWO FLAGS"**

(Di bawah doea bandera).

Hoofdrol dimain oleh 4 bintang film jang paling termashoer: RONALD COLMAN, CLAUDETTE COLBERT, VICTOR McLAGLEN dan ROSALIND RUSSELL.

Satoe film perang halbat di lajetan pasir TANAH ARAB dengan romance peitintahau jang paling sedap seadanya!

Perang palng halbat antara barisan Arab dan French dan sakal-kalih kegagahan barisan berkoeia bangsa Arab

Datanglah lebih pagi soepaja dadat tempat jang baik.

Besok. Minggoe djam 10 pagi:

DOLORES DEL RIO dan JOEL Mc CREA dalam

**"BIRD OF PARADISE"**

Harga tempat f 0.25 dan f 0.40.

Senen depan:

**"MUSIC IS MAGIC"**

(Kedjadian d Hollywood).

Satoe film tentang penghidoepan dalam doenia film d Hollywood dengan hoofdrol dimain oleh:

ALICE FAY, RAY WALKER dan BEBE DANIELS.

Film dengan bijak ejanjan dan dansa haloes.

**Leerares Modes Coupeuse.****Pelajaran Mendjait, menggoenting,  
constumiere**

Membikin pakaisan dan sebagainya.

Tenggoeng rapi dan batik.

Oleh seorang Coupeuse Nonah Djepang.

Keterangan pada:

Yokohama - Shokai, Midden Stationsweg No. 2

657

**KOSTHUIS**

Oentoek pemoeda - pemeda palajas Sekolah perteng-han di SOERABAIA dari

**Vg. "PERLINDOENGAN PELADJAR"**

doeloe di Soeloeng Oost 18 — Sekarang di Princesselaan 54 Telefoon 1628 Z. Soerabaya. — Kostgeld f 15.— seboelaan.

**PEMBAJARAN LEBIH DAHOELOE**

Permitaan boeat diterima dan keterangan lebih djaoeb boeat di dapat dari pengeroes:

Mr. R. Ng. SOEBROTO, Retai 207 - boul. No. 19  
R. SOEDIRMAN Derzstraat - No. 8 atau  
Dr. M. SJAAP Sumatrastraat No. 11

**Selesma jang dialpakan  
menjeboekan penjakin' dada**

Selesma jang moelai itoe boeat, sebelomnya toean ingat akan itoe, beroehan mendjai bronchitis jang berelang² datang serta berbahaja. Djanganlah toean alpakan batok itoe, ambilah sakurang ini djoega Akker's Abdijiroop, chat serasi jang bersifat loear biasa boeat menjemboekan sakit, membinaasakan badi² dan menghilangkan batok. Bagaimana seroi dada, bagaimana sakit batok djoega, Abdijiroop mengoerangkannya dan menjemboekannya dengan lekas. Pohon penjakin dimesnakan, batok toean hilang serta toean tida mengekak bronchitis sahadja, melainkan toean memberikan bingkes baroe pada perkakas² nafas toean poen. Tida terlawan boeat:

Batok-Criep-Bronchitis-Asthma



ARNUSIROOP

Sekarang f 1.35 sesaroeng  
danf. 2.50 sesaroeng besar

Disemua roemah obat dan toko²

**Soenggoe-soenggoe Succes!**

Jang bertanda di bawah ini: Soejodno Reksoprawiro, Be beerde Pandjusdiest Sepan-djarg (Sidboard, o).

Menerangkan bahwa soedah koerang lebih 10 tahun, sata mempercepat penjalit kepala poesing, na pas sesek, badan sangat lemeh, tidak enak tidoer, t dak enak makan. Ichiar sempai toekop dimana - mana tidak bisa semboeh.

Lima belas kali saja drawat oleh toean

REKSODIPOETRO

Gentengkali No. 25, Soerabaja soedah semboeh sama sekali. Badan sangat eateng, soeka tidoer dan enak makan.

Iai pengobatan soenggoe benar model baroe, aneh, tapt tiotok dengan asal, dan seja perjaja tap - tap orang jang berakal mesi mengakoel kebenaran-nya.

Sepandjang 7 Februari 1937.

Saja terseboet

REKSOPRAWIRO

823

Boent kasih Hadiah Anak - anak jang naik klas, tida ada lain dari pada:

**SPORT ARTIKELEN**

sebagai:

BAL, BADMINTON,  
TENNIS, PINGPONG!!!!

Isilah setimpel dan baik boeat kesehatan.

Kta baroe terima Barang-barang di atas semoga compleet, dengan harga pantes.

Silakan lekas datang,

Karena stock tida banjak

**N.V. „See Kaij"**WARENHUIS - DRUKKERIJ  
KANTOORBEHOEFTEKembang Djepoen 35 - 37  
Telf. 182 Noord - Soerabaja.

989

**Constructie Werkplaats**EN  
SMEDERIJ.**Abdul - Chamid.**Kamp. Petoekangan G. 4 No. 52  
Telefoon 1784 N. Filial Prins  
Heidekstraat SOERABAIA.

Menerima segala pakerdian: Hekwerk, Tralies dan l.l. Paterdeja ditenggoeng tjeput dan menjorjoki, atas kemauanmu pemesan.

Harga - harga dan Ongkos + ongkos menoeret aliran zamaa.

Levert franco dan pasang.

Prijscourant dapat gratis.

979

**LUXOR**Dapat succes loear bisasa:  
Universal film jang loetjoe daa kotak!**WILLIAM POWELL - CAROLE LOMBARD**

dalam:

**„MY MAN GODFREY"**Tieta jang loetjoe d bareng'a oleh pertjataan jang bikin ketawaan  
zonder ada brentuinal!**Datang nonton!**

Miaggoe pagi djam 10.

Marlene Dietrich - Gary Cooper dalam: „DESIRE"

Harga tempat f 0.40 dan f 0.25.

Sebagai gantioja: Djempolan Paramount film:

**..The GENERAL DID at DOWN"**

(CHINEESCH GOUD) dengan

**GARY COOPER dan MADELINE CAROLL**

Satoe film jang banjuk dibitjerkao dalam soerat-soerat kabar!

**KRANGGAN**I malam dan malam  
berkoet ja  
Warner Bros' mysterie  
dramat**BARTON Mac. LANE - JUNE TRAVIS****CRAIG REYNOLDS**

d.l.m;

**JAILBREAK"**

(Pembenoehan Resia dalam pendjara)

Siapa jang taoe pembenoehan???? Tentoe penonton moesti saksikan  
filmola 'enih doe oel!!!

Miaggoe pagi djam 10.

JOE E BROWN dalam: „THE CIRCUS CLOWN"

Harga tempat f 0.40 dan f 0.25.

Sebagai gantioja: Warner Bros' Poena doea schager!

**Fredric March - Olivia de Havilland**

dalam:

**,ANTHONY ADVERSE"**

Satoe film jang tersohor dan terkenal berkoenja!

Satoe film jang di Batava dapat succes loear bisasa dan diploksok  
daa entero d enia djoegal!**FLORA**

INI MALAM PENGABISAN:

**JEANETTE Mac. DONALD**

dalam:

**„ROSE MARIE"**

Moelai laenggal 14 sampai 15 Februari '37.

„The Garden Murder Case" dengan Edmund Lowe

16 dan 17 Februari '37.

Ricardo Cortez-Dorothy Page dalam: „Manhattan Moon"

18 sampai 20 Februari '37.

BORIS KARLOFF dalam: THE WALKING DEAD"

**Leerares Modes Coupeuse.****Pelajaran Mendjait, menggoenting,  
constumiere**

Membikin pakaisan dan sebagainya.

Tenggoeng rapi dan batik.

Oleh seorang Coupeuse Nonah Djepang.

Keterangan pada:

Yokohama - Shokai, Midden Stationsweg No. 2

657

**KOSTHUIS**

Oentoek pemoeda - pemeda palajas Sekolah perteng-han di SOERABAIA dari

**Vg. "PERLINDOENGAN PELADJAR"**

doeloe di Soeloeng Oost 18 — Sekarang di Princesselaan 54 Telefoon 1628 Z. Soerabaya. — Kostgeld f 15.— seboelaan.

**PEMBAJARAN LEBIH DAHOELOE**

Permitaan boeat diterima dan keterangan lebih djaoeb boeat di dapat dari pengeroes:

Mr. R. Ng. SOEBROTO, Retai 207 - boul. No. 19  
R. SOEDIRMAN Derzstraat - No. 8 atau  
Dr. M. SJAAP Sumatrastraat No. 11**Kranggan Park**

Ini malam dan malam berkoenja:

SEQUOIA atau (TARZAN PRAMPOEAN)

Satoe film pertjataan jang aseli, di mainkan oleh jang tjantik

**JEAN PARKER****Construcie Werkplaats**

EN

SMEDERIJ.

# SOEARA 'OEMOEM

SAPTOE, 13 FEBRUARI 1937.

LEMBAR KE - DOEA.

No. 111.

## Petisi Soetardjo.

Pedato toeant Hadji A. Salim dalam rapat<sup>1</sup> openbaar Comite Penjedar barisan P.S.I.I. di Betawi.

Pergerakan „Penjadar“ tatkala menjoesoent daftar pekerdjana politikna meletakkan „petisi - Soetardjo“ pada pangkalna, boekan karena „memilih“. Petisi itoe mendorong kemoeka sendirian oleh pokok jang terkandong didalamnya. Indonesia berdiri sendiri artinya „mengoeasa i di i sendir i“ tjita-tjita jang hidoep didalam hati tiap-tiap anak Indonesia jang sadar dalam politiek.

Masoekna oesoel itoe, disorongkan oleh toeant Soetardjo dan kawan'ja, dinamakannya satoe „kedjadjan tarichi“, kedjadjan jang menjadi tijatan dalam riwajat, ta' akan hilang lagi seboetan-na. Bagi kita jang hidoep akan mendjadi permoelaan kedjadjan jang penting penting berkenaan dengan kedoeokaan negeri dan rakjat; bagi anak tjoetjoe kita akan mendjadi peringatan mendjadi tjerita jang diriwajatkan.

Masoekna petisi itoe menerbitkan peringatan kepada „smeekschrift“ soerat permohonan jang disembahkan sambil meloetoet oleh „Verbond der Edelen“ persatoean para bangsawan Nederland kepada poeteri Margaretha, wakil pemerintah Spanjol dalam tahun 1566. Atau tjonto jang lebih dekat oetoesan Mesir-Wafd jang tidak diterima orang dalam permoesjarawatan damai di Versailles tahun 1919 dan pemerintah Inggeris „tidak sempat“ menjamboet perkoendoengannya; maka terbitlah pergerakan „Wafd“ jang melahirkan party politiek jang terbesar dan pemoekanja (Nahas Pasja) pada waktue ini mendjadi kepala pemerintah merdeka jang pertama di Mesir sendjak tahun 1842.

Ada lagi tjonto jang lain. Soerat permohonan dari pada „Madjels Nasional“ jang bersidang di Peking (sekarang Peiping namanja) pada 22 October 1910.

Pers Indonesia tidak koerang sedar akan kepentingan itoe. Berminggoemiggoe dimoekan berita dan per-mandangan.

Petisi Soetardjo soedah masoek. Nasibna sekarang terlepas dari pada pangkal pembangkitna (initiatief) akan mendjalani riwajat sendiri.

Riwajat berjalan menoeroet toe-doeannja. Tidak dikoeasai oleh manoesia, melainkan ia mengoeasai manoesia.

Dalam perdjalanan riwajat jang akan dilaloet oleh petisi itoe salah satoe factor jang penting atau „penggerak“ jang penting jalih

sikap dan soera-rakjat ramai.

„djawab“ rakjat ramai berhadapan dengan kedjadjan tarich itoe.

Soepaja dapat dibangkitkan „djawab“ rakjat itoe, jang berdasar kepada kesedaran politiek dan pengartian politiek, perloe rakjat ramai diberitahoe. Sebab itoe hendaklah tiap-tiap partai politiek, tiap-tiap pemimpin jang berpartai atau tidak berpartai, tiap-tiap orang intelek jang sedar dalam politiek bergerak, perloe diadakan „mobilisasi“ rata-rata menggenapi segala barisan sedar, pergi menjampaikan berita dan petisi itoe kepada seloeroh barisan rakjat ramai.

Petisi Soetardjo telah memboekan „sir“ jang mengikat pergerakan politiek. Dalam masa jang achir, politiek telah mendjadi „sakti“, mendjadi „angker“ atau „peimali“.

Tjita-tjita kemerdekaan hidoep didalam roh tiap-tiap orang jang sadar: bahkan hidoep dengen roh la mati dijika roh mati; sebaliknya tidak ada roh hidoep, melainkan dengan dia. Tapi manakah djalanan, jang haroes di-toeroet oentoek mentjapaikannya? Tak ada jang dapat mendjelaskan. Orang berkata hendak menggerakkan „massa“, rajat jang banjak! Tapi gerak matjan apa? Oentoek berboeat apa? Tidak didjelaskan. Tidak heran, bahwa piyah kekoesaan mentjegah, melarang.

Petisi Soetardjo memboekakan djalanan didalam hoekoem. Djalan „legal“ jang boekan didjalani dengan lakoet teratoer oleh pergerakan teratoer.

Riwajat berjalan menoeroet takdir didjalani sendiri. Tak dapat ditahan atau dibelokkan.

Tapi sebagai rakjat didalam negeri teratoer dan masjarakat teratoer, kita poen ta'loek kepada tertip atoeran. Maka tiap-tiap pergerakan jang seng-

dja kita soesoent haroeslah menoeroet atoeran jang hendak kita goenakan hanjalah jang dibolehkan hoekoem. Petisi itoe mendoerong kemoeka sendirian oleh pokok jang terkandong didalam hoekoem. Tinggal lagi pandai kita menggoenakannya.

Sjahdan tiap-tiap gerak dan oesaha menoeroet adijaran Islam wajib didasarkan kepada pengetahoean. Tahoe sjarat dan roekoenna, tahoe hoekoem sahihna dan batalnja.

Oentoenglah pembitjaraan dalam Volksraad itoe segera akan terbit salinannya dengan basa Indonesia, tertjetak seboeah boekoe besar, tebalnya 200 lembar, dalam sedikit hari lagi akan siap tjetakannya, akan didjoelal f 0.75 satoenja. (paada administratie „Pemimpin“, Raden Salehlaan no. 18 paviljoen dan pada Secretariaat Centraal Comite Panjadar, Karetweg 44 T. Abang, Batavia Centrum).

Pengetahoean djelas tentang segala pembitjaraan itoe sangat perloe kepada ra'jat, istimewa tiap<sup>2</sup> orang jang akan memberi penerangan kepada ra'jat ramai.

Dalam pada itoe dalam pembitjaraan hari ini hendak

memberi pemandangan ringkas

atas petiti itoe dan pembitjaraan atasna dan pengertian tentang hakikat dan sifat<sup>2</sup>-nya jang penting; jang akan memoedahkan dan mendjelaskan pengertian apabila membata boekoe itoe nanti dan hendak memberi penerangan kepada kami.

Moela<sup>2</sup> diberi keterangan tentang

isi oesoel petiti itoe

jang soedah tersiar lebih doeloe dalam s.s.k. Pembitjara menegaskan, bahwa jang menjadi oesoel ialah „memasoekkan soerat permohonan kebawah doeli Sri Baginda Koningin Nederland dan sidang perwakilan ra'jat Nederland (Staten Generaal) memohonkan doedoekan ja sidang moesjawatati, terdiri dari oetoesan Nederland dan oetoesan Hindia-Nederland—(beloem Indonesia, kata pemb., sebab Indonesia beloem berdiri sendiri dalam hoekoem negara)—atas dasar „pariteit“, sama banjak, sama kedoedoekan. Jang akan mendjadi pokok permoesjawarata itoe „peratooran dan atoeran jang haroes didjalankkan bertoeroet-toeroet oentoek memberik kepada Hindia kedoedoekan mengoeasai diri sendiri didalam lingkoengan batas fatsal 1 daripada Grondwet“.

Fasal 1 dp. Grondwet menetapkan perikatan Nederland dan Hindia Nederland dan Suriname dan Curaçao dalam perikatan keradjaaan. Djadi tegasnja jang akan dimoesjawaratkan „Kedoedoekan Hindia mengoeasai diri sendiri“ artinya dengan autonomi penoe, mengoeasai oeroesan didalam negeri, dan selfbestuur penoe atau pemerintah sendiri, dalam perikatan keradjaaan dengan Nederland.

Matjamna „berditi sendiri“ itoe teranglah tidak termasoek didalam oesoel itoe. Maka segala perkataan dalam pidato<sup>2</sup> Volksraad itoe jang memberi pemandangan atas matjamna itoe, ta' lain, melainkan semata<sup>2</sup> pikiran mengikat pembitjaraan permoesjawarata itoe; teroetama sekali tidak mengapa dengan poetaan jang nanti akan dapat barangkali daripada permoesjawarata itoe.

Pembitjara memikirkan apakah gerangan jang menggerakkan hati toeant Soetardjo mendorongkan oesoelna itoe. Didalam pedato pemandangan oemoem toeant itoe telah menerangkan beberapa alasan oentoek mendorongkan oesoelna. Tapi pada himmat pembitjara jang asal moela menggerakkan hati toeant itoe jalah kedjadian - kedjadian jang menggerakkan hati oemoemna orang-orang jang hidoep kesedaran politiek dan kebaangsaan didalam hatinja. Pembitjara menjebotkan Philipina yg beroleh kemerdekaannya dengan damai dan moefakat dengan Amerika. Mesir jang mendapat pengakoean kemerdekaannya dalam permoesjawarataan dengan England, Syria dan Libanon. Pergerakan di Palestina, peroebanan di Indo-China dan oemoemna gelagat

jang menoendjoekkan peroebanan sifat perhoeboengan tanah<sup>2</sup> djaduhan de-nang iboe-boe djaduhan.

Segala itoe tentoe menerbitkan rasa dan pikiran dihati tiap-tiap anak djaduhan disini: berkata hatinja: Tidakdakita boleh mendapatkan poela?

Penoeh karangan dalam soerat-soerat kabar dan madjallah. Segala matjam madjallah memoatkananya. Madjallah politik dan agama; madjallah keboedahan dan oemoem. Memoatkananya tentang kedjadjan riwajat ditahan orang itoe: bergembira atas tiap-tiap kemengen dan kemadjoean langkah orang; berdoeka atas tiap-tiap kemengen dan bala jang menimpah. Seolah-olah badan diri sendiri jang mendjalani. Segala itoe menjadi tanda hidoeprnia tjita-tjita harapan bangsa kita berkenaan diri sendiri. Toeant Soetardjo, rasa hati saja, poen begitoe poela.

Laloe pembitjara menjebotkan alasan<sup>2</sup> yang dikemokakan oleh toeant Soetardjo jang menjebabkan ia memasoekkan petisinya itoe, meringkaskannya daripada pedato<sup>2</sup> toeant itoe pemandangan oemoem pembitjaraan pertama kali. Setelah itoe pembitjaraan menerangkan pokok<sup>2</sup> jang teroetama didalam pembitjaraan anggota-anggota Volksraad. teroetama pihak jang menolak.

Terlebih doeloe pembitjaraan menerangkan bahwa dalam perbantahan berdoe alasan dengan alasan tidak perloe menjebotkan orang. Tapi apa bila seorang mengemoekakan perasaan, pendapatan dan pengalaman dalam perbantahan, tidaklah dapat di edui alasan<sup>2</sup>nya, djika tidak dengan mendjelaskan sifat<sup>2</sup> orangnya (persoona).

Pengalaman jang sama boleh dijadikan tidak sama perasaan dan pendapatan jang ditimboelkannya didalam hati orang berlain<sup>2</sup>, sebab bergantoeng kepada sifat achlik dan tabi'atnya masing<sup>2</sup>.

Pembitjara ada berhoeboengan dengan sebagian lid Volksraad dan tidak dengan sebagian; tapi ta' ada permoesohaan seorangpoen. Maka pemandangan dan perhatiannya nanti semata<sup>2</sup> dialaskannya kepada perkara jang menjadi pembitjaraan belaka, sekali-poker apabila menjebotkan dan membanding orang<sup>2</sup>nya.

## DALAM NEGERI

### Voetenlanden.

#### MATARAM.

#### RENTJANA ASSAINEERING '37.

Dengan begrooting f 31.000.—

Banjak tempat-jang perloe mendapat perhatian.

Telah keluar berita, bahwa boeat keperloean pekerjaan assaineering di Djokja di tahun 1937 ada dira'jatkan ogang begrooting besarnya f 31.000.—. Jang teroetama hendak dikerdjakan dalam rang rang pekerjaan ini, adalah lebih dahoele menambah dan memperbaiki adanja seloeran - seloeran dan selokan - selokan pembangean air didalam kota.

Boeat lain-lain maksoed sekian dia-oeh kita dapat dengan beoemlah di adakan.

Djokja, terkenal sesoatoenja kota jang bersih, banjak pendjagaan atas kepermaiannya, sekarang melangkah lebih diaoeh lagi, jang dalam hal ini adalah soal pembangoenan air.

Air! Inilah ada bahaja dan kesedian dari natuut, teroetama kalau di moesim hoedjan. Pendoedoek kampoeng jang menjadi langganan akan bagaimana air hoedjan, tjoekoelat tahoe mengoekoer akan bagaimana sedih mereka kalau di moesim hoedjan, pekerjaan, halaman roemah dan djalan-djalan kampoeng sama terendam air jang salah aliran.

Bagaimana akan kesedian kita, kalau kita mesti memboekan Sepatoe dan tjebla atau Sandal dan Slof apabila dimoesim hoedjan djalan kampoeng dan pekarangan kita terendam air, itoe tentoe moehad dimengerti.

Adalah koedijiban dan hak pendoedoek merapportkan kesedian-kesedian itoe kepada masing - masing Menteri kepalai kampoeng, dengan pemintaan soepaja diteroetkan voorstel goena perbaikan segala sesoatoenja itoe kepada fahat asan, jang selandoenja dapat diremboeg dengan diens assaineering di Djokja jang terkenal actief.

Jang teroetama telah lama masoek dalam perhatian kita, adalah Kota Djokja bagian Selatan, pada bawahan-nja m. m. Kepala Kampoeng: Gondhoman, Panembahan, Mantri Djerom Morgongan.

Dibawahnya jang tersebut paling belakang adalah jang teroetama di bagian sebelah wetan dan kidul Kerhok sampai di jalanan besar ke Kotta Gedie, ditempat mana kalau datang moesim hoedjan, boekan sadia djalanan diepandjang Kerkbolaan menjadi soengai, tetapi roemah<sup>2</sup> dan

pekarangan dikanan-kirinya poen mesti terserang air.

Boeat daerah Mantri Djerom jang paling menjedikan adalah djalan kampoeng di Soejadén jang menoendjoekke Midjen, dimana kalau datang hoedjan djalan itoe tentoe menjadi selokan jang kotor.

Sekianlah agakna tjoekoep oentoek permoelaan tjontoh tentang keadaan kampoeng jang perloe diperbaiki.

## S O L O .

### Kunstkring nasional.

Berdasarschoonheid sopvoeding dan paedagogische vorming.

Pada hari Senen malam tanggal 8 Febr., bertempat diroemah toeant Dr Soeratman - Erwin di Ngadisorian, telah diadakan pertemuan oleh para toeant-toean jang mempoenjai maksoed oentoek mentari daja-oepaja mengembangkan kesenian setara oemoem.

Pertemuan dimoelai pada jam 9. berachir pada jam 12 malam. Pembitjaraan ada begitoe roepa, sehingga soal kesenian itoe dikoepas sedalam moengkin, oentoek dapatkan dasar sebagai pegangan. Dengan dasar jang diperoleh, diharap dapat bekerja dengan tentoe.

Para jang hadir setoedje dengan pendirian soeatoe badan oentoek memperhatikan kunst nasional setara leos.

Dasar badan jang akan dibentuk toeant itoe ialah didikan pada rasa keindahan dan menjiptakan kekoetan didalam Kunst, oentoek mendidik para masjarakat seomoemna.

Sebab pertemuan tadi banja diperentoekkan bagi beberapa toeant sadja.

maka malam itoepon tidak dapat dibanggaenkan soeatoe badan jang tetap. Boeat sementara diberdirikan soeatoe Voorloopig Comite, terdiri dari toeant:

1. Dr. Satiman Wirjosandjojo.
2. R. Soetopo Wonobobo.
3. R. M. Soedario Tjokrosiswooro.

Pembitjaraan lebih landoet akan diadakan pada hari Djoe'mat malam Saptoe tg. 19 depan ini, bertempat diroemah t. Dr. Satiman di Keprabon.

Beberapa toeant jang mempoenjai pengertian dan para achli seni, akan diminta datang hadir dipertemuan tersebut. Adapoent jang akan dibitjaraan:

1. Menerangkan maksoed.
2. Pengempoelan modal.
3. Tjara bekerja.

Mengadakan kunstavonden dan memboeat tournee.

Perloe diterangkan, bahwa kunstnasional jang dimaksudkan disini boekan meloeloek kunst asli bangsa kita sadja. Lain<sup>2</sup> kunst jang moengkin dan jang ternjat soed h dapat diosesakan oleh anak Indonesia (zang, muziek, dans) djoega akan diosesakan. Term nasional tidak didasarkan atas asli dan bentoek kunst itoe, tetapi jang mengoesahakan.

Soeatoe tjonto rasana perloe di kemoekakan, jaitoe adalah beberapa orang poeteri Indonesia jang pandai mainkan piano, bernjanji lagoe-lagoe barat dan ada poela seorang poeteri bangsa kita jang mendapat diploma sekolah tari barat di Weenen Kunstuitingen seroepa ini poen menjadi bagian badan jang akan diberdirikan itoe. Kunstuiling ini akan dinatakan.

Boeat pertama kali akan mengadakan pertoendoekan (kunstavonden) dan lebih diaoeh mengatoer tournee. pergi keliling ketempat-tempat jang sekira moengkin menerima.

Oesa-nya boekan oesaha sembarangan. Kita harap sadja teroetama bangsa kita dan lain-lain pendoedoek jang berperasaan kesenian, soepaja tinggan menoendjang maksoed ini.

### Jawaban pemerintah.

tjaan itoe openbaar, boleb berhoeboengan langsoeng dengan Penoelis J. I. B. toeant R. Soelaiman Pandojoedargo. Kepoenton Solo.

## HADIAH 25 MILLIOEN.

### Beberapa oesoel.

Batavia, 11 Febr. (Aneta - Soer. Hdbl.). Hari ini Volksraad telah moelai membitjaraan 7 tambahan-begrooting tentang menggoenakan sebagian dari 25 millioen roepiah jang didapat dari Nederlan.

Toean White tjoema memadjoekan doea pernjataan: ongkos jang di sediakan boeat pekerjaan - hoetan (boschwezen) tidak menjotjoki keperloeuan jang langsoeng, dan pemerintah tidak memperhatikan setjokoepnia tentang centrale overkapping dan penilitan-teroetama dalam hal didjalankan berbagai-bagi atoeran.

**Keadaan economie Priangan.**

Djatoeh hoedjan dan tanaman padi.

Corr. kita toelis :

Menoeroet verslag ekonomis, boelang jang laloe djatoeh hoedjan, tiada seberapa djika dibanding dengan tahoen<sup>2</sup> jang laloe, sehingga beberapa penggarapan sawah djadi terganggoe (stagnant). Tapi pada oemoemna hoedjan itoe tjoekoepe.

Dalam boelan itoe ada 257000 ha. sawah jang ditanami padi, terhadap 21637 ha. dalam tempo sama tahoen jang laloe. Hasil panen ada biasa sadja (normaal).

Tanaman tambahan adalah 39800 ha. Keadaan padi jang moeda ada lebih baikan dari tahoen jang laloe.

Djagoeng.

Dalam tempo tsb. tanah jang ditanami djagoeng ada 1700 ha. terhadap 850 dalam tempo sama tahoen jang laloe. Tanaman tambahan adalah 1700 ha, sedang dalam tempo sama tahoen jang laloe tambahan itoe ada 2250 ha. Keadaan tanaman djagoeng baik.

Djika didjoelai mais itoe, dihitoeing rata<sup>2</sup> 12 sen seratoe boeha.

Padi gogo.

Tanah jang ditanami padi gogo ada 1954 ha. terhadap 1666 ha. dalam tempo sama tahoen jang laloe. Tambahan tanaman jalih 3200 ha. terhadap 3500 ha. tahoen jang laloe.

Cassave.

Cassave (kelela) jang ditanami dalam tempo tsb. adalah 4150 ha. terhadap 3550 ha. dalam tempo sama tahoen jang laloe. Penghasilan ketella tiada memoeaskan, di sebabkan kela-maan moesim kemarau. Lantaran haraga ketella dipasar naik, maka terdapatlah perloeasan tanamannya. Harga rata<sup>2</sup> 15 pitjis sepikoel.

Kentang.

Pada beberapa tempat daerah Priangan ditanam kentang. Jang telah dipanen ada 121 ha. terhadap 204 ha. dalam tempo sama tahoen j.l.

Penghasilannya ada djiekel, disebabkan ganggoean penjakit Phytophthora. Diharap dibelakang hari akan didapat hasil lebih bagoes dari panen kentang itoe, sebab pemberantasannya penjakit itoe dilakoekan dengan sedalam<sup>2</sup>-nya.

Kelapa.

Seperi tersier dalam s.s.k. harga kelapa belakangan ini naik. Tapi meskipun begitoe, tiada kelihan jang tanaman kelapa di Tjiamis dioeroes dengan baik. Sebabnya beloem diketa-hoei.

Keboen keboen pertjobaan kelapa itoe tiada menghasilkan sebagaimana jang diharap.

Sera i.

Tanaman serai dimana<sup>2</sup> tempat di Priangan bertambah sadja. Oempama-nja di Soemedang telah berdiri beberapa pabrik serai jang ketjil<sup>2</sup>. Semen-tara itoe pabrik serai jang ada di Tjimalaka (Soemedang) mendapat kemajoean sedikit disebabkan harga serai naik, hampir f 1.75. Tapi sekarang harga itoe contant, jalih f 1.50. Setelah mengalaman harga f 0.75, maka kenaikan itoe boeat producen-ten minjak serai ada penting. Mereka sedikitnya dapat hidoepe.

Thee aan plant.

Tanaman teh di onderneming-onde-neming di Priangan bertambah loeas. Beberapa penanam ketjil memintak tambahan licentie, tapi tentoe sadja tiada dikaboelkan, sebab jang menda-pat licentie hanja onderneming.

Tapi hal itoe memboektitikan tam-bahnja tanaman teh.

Pembuahan tikoës.

Pemberantasannya tikoës dilakoekan de-nan sedalam<sup>2</sup>-nya (intensif), sehingga tanaman padi dan palawija mendapat bagian arsenicum, boeat meratjoeni tikoës itoe. Banjak poela pembuahan tikoës itoe dengan ramai<sup>2</sup> oleh pen-dedoek desa.

Harga padi dan teponeng.

Harga padi daerah Priangan oemoemna boleh dikata kontant, jalih 3.04 roepiah padi boeloe sedang dalam tempo sama tahoen j.l. angka itoe ada 3.37. Harga teponeng dikampoengan daerah Bandoeng boeat 100 K.G. jalih antara f 4.80 dan f 5.10.—

Kesempatan be-kerdja.

Berhoeboeng dengan moesim men-naam sawah dan hoema (ladang), maka pekerjaan dipertanian ada loeas, meskipun oepahnya sangat rendah. Boeat di Soemedang banjak koeli-koeli jang datang dari daerah Djawa. Mereka itoe kebanjakan datang dengan sepih oempi (keloerga).

Pertenonaan.

Passal pertenonaan ada kelihan ke-majoeannja, Di Tasikmalaja ada indeatri pajoeng. Selain di Priangan djoegoe daerah Tjandjoer ada keda-patan banjak pertenonaan kain. Disini djoegoe pekerjaan banjak boeat koeli<sup>2</sup> hanja dengan oepah jang rendah.

**Keadaan makanan.**  
Boeat daerah Priangan boeat tempoh ini tidak ada koeatir akan ke-koerangan makanan. Hasil panen memoeaskan. Dari daerah Priangan banjak padi dan hasil polowidjo jang didjoelai keloear (loear Priangan).

Propaganda.

Propaganda dalam hal pertanian oleh Bestuur dilakoekan dengan djelas. Penerangan dari pihak Landbouwvoorlichtingsdienst tjoekoep disebarluaskan. Pada tiap<sup>2</sup> sekolah kelas II diadakan tanicursus, dimana tiap<sup>2</sup> kaoem tani dapat beladjar. Didesa-desa soedah banjak antara mereka itoe jang mendapat diploma.

Hasil cursus itoe soenggoeh memoeaskan, dan oleh jang tersangoet di-goenakan dalam praktek.

**Pengloeasan kantor post.**

Dengan kantor s' Landskas.

Telah keloear afdeelingverslag Volksraad tentang pengloeasan atau perbaikan kantor-kantor post, berhoe-boeng dengan digabogakkna dengan kantor s' Landskas oentoek tanah Seberang, jaitoe soeatoe begrooting tam-bahan dalam th. '37 ini.

Beberapa anggota menjatakan, bahwa permintaan oeang oentoek pengloeasan atau perbaikan kantor-kantor post di tanah Seberang itoe menoendoekkan, sebagaimana djoega telah kerap kali didjengarkan disidang Volksraad, bahwa itoe semoea hanja meroepakan soeatoe pemindahan pekerjaan sadja, jaitoe pemindahan pekerjaan s' Landskas pada kantor-kantor post jang diperloeaskan itoe. Oleh karena itoe anggota anggota itoe mendesak soepaja perdjalan-pekerjaan jang lama haroes dikembalikan lagi sebagaimana doeloe-doeloena.

Dalam memorie van antwoord diterangkan seperti berkoito :

Pendapatannya beberapa anggota, bahwa disini hanja ada pemindahan pekerjaan sadja, jang tidak dapat dioedjoekan dengan koerangnya bea jang dikeloear-kan oentoeknya, telah diterangkan setjoekeopna dalam membitjarakan rantjangan begrooting oentoek tahoen 1936 afdeeling III. Disitoe telah dioemoemkan, bahwa kebaikan dari pemindahan atau pengoperan pekerjaan ini, jaitoe centralisatie dari pekerjaan<sup>2</sup> jang bersamaan dengan mengoerangkan atau menjempitkan administratie, dapat didjalankan contre jang baik dan pengoerangan bea oentoek personele dan materieele uitgaven. (oentoek pegawai dan barang).

Hatsil daripada pemindahan pekerjaan ini telah memoeaskan, hingga pemerintah berkehendak meneroekan djalan baroe ini daripada kembali lagi pada pekerjaan<sup>2</sup> jang doeloe-

doeloe. Berbagai<sup>2</sup> penerimaan, teroetama berhoeboeng dengan verekening landskas-landskas, naik dari 5.5 millioen dalam tahoen 1935 mendjadi 70 millioen dalam tahoen 1936.

Oemoemna perhoeboengan oeang ada bertambah; remissies naik dari 18 millioen dalam tahoen 1935 mendjadi 131 millioen dalam tahoen 1936.

Kantoor di Betawi (Benedenstad) naik omzetna.

Omtrek Batavia C. naik dari 44 menjadi 54 millioen.

Bandoeng dari 34 mendjadi 44 millioen.

Soerabaja dari 45.3 millioen mendjadi 74 millioen.

Kantoor jang paling ketjil (centrale dari satoe-satoe kring), jaitoe Sitoebondo dalam tahoen 1936 omzetna 1.2 milioen. (A.I.D.).

**Begrooting perang.****Tambahan.**

Dari Memorie van Antwoord atas afdeelingverslag Volksraad tentang tambahan begrooting departement van Oorlog ada ternjata bahwa pemerintah tidak bisa moefakat dengan pikiran berbagai<sup>2</sup> fiyah, jang bilang, baha-wa ongkos-ongkos jang disediakan tidak boeat pengloeasan jang sesoenggoehnya dan boeat menegoehkan tentara.

Atoeran<sup>2</sup> jang pemerintah voorstel, antaranja goena menambah meriam<sup>2</sup> penembak mesin terbang, ada majoebanjak lebih djoeh dari pada maksoed jang doeloe.

Dengan soesel ketinggalan<sup>2</sup>, jang terbit sebagian lantaran penghematan pada perlengkapan organisatie tahoen 1932 dan tahoen<sup>2</sup> jang berikoetna dan sebagian lagi lantaran djalannja keadaan politiek internationaal jang meminta diadakan persendjataan lebih tegoech, berbareng<sup>2</sup> jadi dilakoekan pengloeasan jang sesoenggoehnya dan penegoehan pada tentara.

Inilah akan dilakoekan teroet dalam tahoen - tahoen jang berikoet, tjoe ma betoel makan tempo lantaran atoeran-atoeran dalam hal persediaan pegawai.

**Djoemlah emigratie.**

Dari Poerbolinggo ke Lampoeng.

Djoemlah sekarang, adalah jang palang banjak diantara rombongan jang doeloe-doeloe, jalih ada 1500 dijwa. Rombongan mana akan diangkatkan nanti pada 14 Febr. '37.

Adanya djoemlah sekian itoe, lantaran dari manisna propaganda jang dilakoekan, sehingga ada diantaranja jang mempoenai tanah djoegoe toeroet berangkat dengan lebih doeloe mendjoelai tahnja.

Didengar chabar dari fiyah jang sangat boleh dipertaya, bahwa t. Kar-darismen, M.P. Veldpolitie di Poerbolinggo akan diangkat menjadi A.W. di Kolonistie Lampoeng.

**Pertanian boemipoetera.**

Dan soeatoe ma-djallah baroe.

Orang tahoe, bahwa dalam pekerjaan landbouwconsultenten dan ambtenaar B.B. itoe kebanjakan masih soekar atau koerang kesempatan oentoek selaloe tjampoer tangan dalam perkara pertanian boemipoetera. Pada hal pertolongan mereka itoe tidak dihilaangkan. Oleh karena itoe, maka sekarang menoeroet kabar jang didengar oleh „A.I.D.“ akan dimadioekan soeatoe rentjana pada pemerintah, soepaja dikeloearkan soeatoe madjallah dalam bahasa Melajoe oentoek keperloean kaoem tani ini. Madjallah ini akan keloear tiap minggu sekelelah. Madjallah ini bagi orang tani tentoe tidak ada maknaan, oleh karena orang tani masih boeta hoeroef. Tapi dalam tjita-tjitanja madjallah ini adalah diperontoekan mereka jang dapat membataan dan dikira dapat menolong orang-orang tani itoe.

Madjallah ini kalau perloe dan di-terima oesoelna oleh pemerintah akan dioesahkan oleh Balai Poestaka.

**Omzet kantor post.**

Angka ang kabaroë.

Orang telah tahoe omzet oeang kantor-kantor post di Djawa dan Ma-doera. Inilah ada „pendapat“ dan „pengeloearan“ jang dihitoe bersama-sama.

Dalam tahoen 1935 djoemlah totaal boelatnja ada 276.000.000 roepiah. Dalam tahoen jang laloe, tahoen 1936, telah naik sampai 622.000.000 roepiah.

Goena ini ada berbagai-bagi alasan, jang tjoe maenjebakkan sebagian pertambahan pendapat.

Pertama ada pengambilan over pekerjaan landskasia. Ini soedah di moelai pada tahoen 1935, dan ketika itoe soedah diberikan satoe omzet boelatnja 13 djoeta. Tapi dalam tahoen 1936 pengambilan over telah hampir selesai (tjoe maenjakan Bogor dan beberapa kota-kota besar masih beloem. Bogor lekas djoega akan mengikooti.)

Jang baroe adalah penerimaan padjak potong jang menghasilkan 3.7 djoeta

Pada 1 Jan. poen ada dimasoekkan oeang beheerders roemah gadai, baik penerimaan maoepoen penjetoran. Ini memberikan satoe omzet 18 millioen.

Oeang-oeang sekolah jang dalam tahoen 1935 via postkantoor baroe sadja berdjoelemah 9 ton, dalam 1936 naik djadi 2.2 milioen.

Pembijaran boeat telefoon, jang dalam tahoen 1935 tjoe maen diterima boeat beberapa boelan, boeat selama tahoen 1936 banjaknya ada 5.6 millioen.

Berbagai<sup>2</sup> penerimaan, teroetama berhoeboeng dengan verekening landskas-landskasia, naik dari 5.5 millioen dalam tahoen 1935 mendjadi 70 millioen dalam tahoen 1936.

Oemoemna perhoeboengan oeang ada bertambah; remissies naik dari 18 millioen dalam tahoen 1935 mendjadi 131 millioen dalam tahoen 1936.

Kantoor di Betawi (Benedenstad) naik omzetna.

Omtrek Batavia C. naik dari 44 menjadi 54 millioen.

Bandoeng dari 34 mendjadi 44 millioen.

Soerabaja dari 45.3 millioen mendjadi 74 millioen.

Kantoor jang paling ketjil (centrale dari satoe-satoe kring), jaitoe Sitoebondo dalam tahoen 1936 omzetna 1.2 milioen. (A.I.D.).

**Pengangkoetan majat.**

Corr. kita toelis :

Dalam harian ini kami pernah memeritakan tentang pengangkoetan majat oentoek kepentingan justitie jang menoeroet ketetapan Wali Negeri selanjutnya akan diungkap oleh nege ri. Disitoe haroes ditambah. Pengangkoetan majat k e m b a l i di tempat asal.

**Pest mendjalar poela.**

Djoeblang.

Kini wabah pest di Poerbolinggo, jang tadinya mengamoek daerah Mrebet: dan achirnya di Tlaph, sekarang telah mendjalar di desa Kemoe-djing Tlagajasa semoea daerah Bobotsari.

Tiap<sup>2</sup> Minggoenja rapport kematian lantaran pest ada 5-7 orang. Selama 1½ boelan kematian telah ada 50 orang.

Sekarang di tempat itoe baroe dirantjangan akan diadakan pembarakan, jang tadinya hanja dikirim ke pembarakan di Mrebet.

Harap jang wadibj segera mendjalaran apa jang perloe, jaitoe antara lain soentiken pest.

Sebab di tempat dimana doeloe dilakoekan soentiken pest, keadaannja sekarang aman.

**Djawa Timor.****PROBOLINGGO.****Keadaan regentschap.**

Menoeroet keterangan college van gecommiteerde R.R. Probolinggo, telah dinjatakan accord dalam kas saldo ultimo December 1936 besarnya f 22207.06 djoemlah mana jalih terdaat dari saldo per ultimo December 1935 f 44018.26. Sementara pendapatan pada tahoen 1936 Januari t/m Decem-ber ber djoelemah f 14454.17 dengan dipotong dari djoemlah pengloearan f 79.09 djiadi f 14487.08 boeat pendapatan, sedang pengloearan selama tahoen 1936 ada f 166689

PMH Archipelzender 45m.  
Bandoeng II 103m.  
6 sore Berbagai - bagai lagoe  
Djawa.  
6.30 .. Lagoe - lagoe Hawaiian  
Timoer.

PMH, Batavia II, Bandoeng II.  
103 m.  
7 sore Berita Sport (dika ada.)  
Intermezzo lagoe - lagoe  
Hindoestan.  
7.30 .. Bataan boekoe jang di-  
eroes oleh Balai Poes-  
taka.  
8 malam Krontjong modern oleh  
orkest Oen Tiong.  
9.30 .. Radio toneel „Sekar fa-  
milie.

PMN 45 m, PMH 29 m, Batavia  
Bandoeng II 103m,  
10.30 malam Non-stop programma dari  
plaat<sup>2</sup> gramofon  
Lagoe-lagoe Melajoe.  
11.30 .. Penoetoeep.

C.I.R.V.O.  
Soerabaja 87.46 m.  
Djam : Memperdengarkan :  
7 pagi Klenengen gending gen-  
ding Djawa Tengah.  
12 siang Penoetoeep.  
5 sore Kinderuurtje, pimpinan  
Tante Diendan Oom is.  
6 .. Penoetoeep.  
8 malam J.D.P.2. Orkest.  
10.30 .. Penoetoeep.

### Nirom Djawa - Timoer dan Tengah.

SENEN, 15 FEBR. 1937.  
Soerabaja II 95 m,  
Djam : Memperdengarkan :  
6.30 pagi Gymnastiek.  
6.45 .. Krontjong dan Stamboel  
dari piringan hitam.  
7.15 .. Penoetoeep.

Soerabaja I 31m. Soerabaja II 95 m.  
5 sore Wajang Orang taman  
„Sriwedari" Solo.  
5.40 .. Lagoe<sup>2</sup> Bali.

Soerabaja II 95 m. Semarang II 111 m.  
Djocja II 128m. Solo II 120m.  
6 sore Lagoe<sup>2</sup> Tionghoa modern  
dari piringan hitam, pen-  
gadjian dan soeara Ad-  
zan menoeroet wakoe  
Magrib.  
6.30 .. Ketoprak, Kridomojo de-  
ngan gamelan „Srikaton".  
7.15 .. Berita soerat<sup>2</sup> kabar.  
7.30 .. Lagoe<sup>2</sup> Gandroeng Ban-  
jowangi.  
7.50 .. Chotbal paedagogie oleh  
toean R. Poerboesoegondo.  
8 malam Gending<sup>2</sup> Djawa dari  
piringan hitam.  
11.30 .. Krontjong orkest „Tjo-  
krowolo".  
Penoetoeep.

### Nirom Djawa Barat.

Batavia II, 190 m.  
Djam : Memperdengarkan :  
5 sore Lagoe<sup>2</sup> Soenda roepa<sup>2</sup>  
(Sawer dan Bobodongan).  
5.40 .. Gamelan Djawa dari Solo.  
6.20 .. Krontjong dan stamboel.

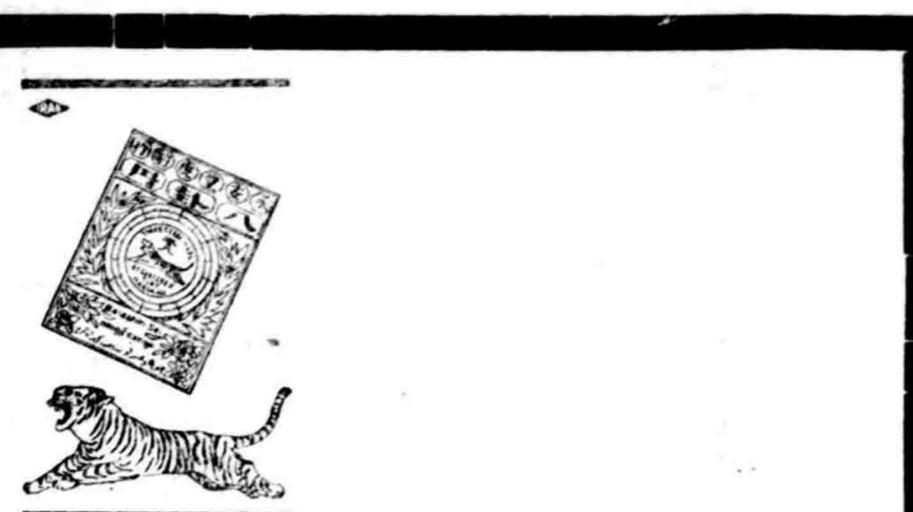
PLP. 27m. Bandoeng II 103m.  
5 sore Beberapa lagoe Hawaiian  
Amboen.  
5.30 .. Lagoe<sup>2</sup> Djawa dengan  
dan zonder njanjian.

PMH 45m., Batavia II 190 m.,  
Bandoeng II 103 m.  
6 sore Lagoe<sup>2</sup> Soenda dengan  
Ketjapi.  
6.30 .. Lagoe<sup>2</sup> Krontjong.

PMH. 45 m, Batavia II 190 M.  
Bandoeng II 103 m.  
7 sore Bataan berita<sup>2</sup> jang ter-  
penting dari soerat<sup>2</sup> kabar.  
7.15 .. „Manu soeka" plaat<sup>2</sup> gra-  
mofoon menoeroet per-  
mintaan pendengar.  
8 malam Opera Melajoe dari plaat  
gramofoon.  
9 .. Lagoe<sup>2</sup> gambang kromong  
oleh perk. „Sin Hwa  
Lauw".

PMN 29m PMH 45 m.,  
Batavia II 190m, Bandoeng II 103m.  
10.30 malam Gambang kromong oleh  
perk. „Sin Hwa Lauw".  
11 .. Intermezzo lagoe Hindoestan.  
11.15 .. Beberapa lagoe Toerki  
modern.  
11.30 .. Penoetoeep.

C.I.R.V.O.  
Soerabaja 87.46 m.  
Djam : Memperdengarkan :  
12 siang Plaat<sup>2</sup> gramofon lagoe  
roepa<sup>2</sup>.  
1.10 .. Penoetoeep.  
4.30 sore Tjelmoengan.  
6 .. Penoetoeep.  
7.30 malam Zangkoor oleh Pinkster  
Gemeente dipimpin oleh  
Zr. v. Gessel.  
8.30 .. Tjelmoengan.  
11 .. Penoetoeep.



### OBAT TABLET BALASHIN SAI (PAT KWATAND) TJAP MATJAN

Ini obat tablet Balashin Sai Tjap Matjan,  
ada poling mandjoer boeat semboektas sakit  
batoek-batoek, sakit peroe, borang boeng  
air, pentjernahan wakan tidak baik, lengket  
hawa boesek dari moeloet dan lain-lain.  
Selamana sedia Balashin Sai Tjap Matjan  
dalam kaotong stru tasch.

Toko Obat Tjap Matjan  
ENG AUN TONG KOW KIE

Molenvliet W. 212 — Telefoon 1090  
BATAVIA  
— Bisa dapat beli diantero tempat — 968.C

### PRIJSVRAAG BESAR.

Boeat bantoe tjeug meagamoekna malaise jang hebat, kita seangadja  
terbikau boekoe „GOEDANG REDJEKI" jang moeet berbagi bagi  
pingoedjoekan boeat orang tjati hidoep dengan gampang, seperti pelajar-  
an boeat bikin :

Misjak wang — Saboen — Kembang goela — Smeer sepatoe Ketlap  
— Stroop — d.l.l. dioga pelajaran boeat diadi; Typist — Toko ver-  
kooper — Rezaad verkooper Commissaris — Journalist — Toekang  
soenglap — Acteur opera — Aanemer — d.l.l. geladjaran pela lang  
praktis d'n gampang dengan kapitaal beberpa roepia orang antas dapat  
redjeti goena hidoep dengan diodjoer dan senang

Harga per d.l.d f 0.80 (soedah tertioeng ongkos kirim). Pesenan  
harap d'berikoetkan oewangna per postwissel, atau dengan beberapa  
postzegel sademblaah itoe.

#### EXTRA,

Boeat bikin tambah senangaja kita poenia pembeli boekoe „GOE-  
DANG REDJEKI" kita ada sediakao sampai 500 prijzen, barang barang  
persenan jang bagoes bagoes jang dibagikan satoe per satoe zonder  
kosong, pada siapa jang bas menebak ditoe namala boewab eps  
SIGAMNG ?

Diboeke pada tanggal 1 April 1937. Boekoe dan persenja di-  
kum be bareng sesedaohna PRIJSVRAAG d'boeka beberapa hari  
Soerat-soerat dan postwissel adreskan pada :

Adm. „MERDIKA"  
Sentjaki Gg. 3 — 6. Soerabaja

P.S. Barang persenan diatas harga f 25.— bisa diodjoel lagi pada  
kitu denga contact

L 1650

### KEMBANGGA'ANJA SATOE IBOE!

Soerang iboe akan merasa bangga sekali kalau ia bisa  
oendjoekan iapeonia baby jang montok dan sehat, serta  
di sendiri oendjoek itoe sifat<sup>2</sup> kamoedaan dengan  
tjabaja roman jang merah segar dari bagoesna iapeo-  
nia kasehatan

Itoelab ada satoe pendjagaan jang sampoerna dwakoe  
ia lagi hsmil dan soenggoe tida bisa disangkal lagi;  
kebaikanja anggoer obat tjap „SEMBILAN BELAS"  
jang mengasilah kakocatan tenaga dan menjegerkaan  
kandungan.

Sekarang kabem iboe soedah pada mengerti dan tida  
berlakoe alpa lagi bila ia dapat hamil teotoe tida lepa  
minoem anggoer obat tjap „SEMBILAN BELAS".  
Kalau semoea iboe perhatikan betoel atheran minoem-  
aja inti anggoer obat pritjalah selamana ia akan  
tinggal awer moedah dan dinae dari sega' penjakit  
sebab iapeonia kasehatan seantiasa terindaoing oleh  
kamoedjabenja anggoer obat tjap „SEMBILAN  
BELAS".

BISA DAPAT BELI DI MANA TEMPAT  
Sole-agent:

Chemicalienhandel IE KIM TIE.  
Pabean 41 — SOERABAIA. 688

### Berdjasa . . . !

Toea toea abonne's akan berdjasa pada peresahaan Nasional,—  
tetapi tidak akan roegl barang sepéster poea dioga,— apabila toea  
toea santi berboet sebagai permintaan kami terseboet dibawab inti.

I. Apabila toea belt atau pesan barang pada toehoeho edverteerders  
kita, oekahlah kranja toea seboekan, bahwa toea betahoe hito  
dari spesial kebar kita.

II. Apabila toea membilyarakan ootai atau kabaran dari soera-  
heda hito dengan orang orang lain, oekahlah kranja toea santi  
sabot nama soerat kebar kita inti.

**Persil**  
Henkel

Trouw en trouw bereidt  
een gewone huishouding  
tot een goed huishouden  
Door middel van een goede  
huishouding kan men  
het huishouden goed houden.

**Bekerda-  
Sendiri!**

Boeat foetjian  
kasar dan haloes.

**Persil**

MEMANG SELAMANJA DJEMPOL  
BOESAHNA — MENGHERANKAN  
SEBAB BISA MEMBIKIN BERSIN  
BARANG TJOETJIAN SENDIRI

Mintalah perstoeraan pakai kepada :

Importeurs: N. V. HANDEL MIJ. v h G. HOPPENSTEDT.

Batavia — Semarang — Soerabaja — Padang — Medan — Palembang.

[Auteursrechten op deze annone voorbehouden].

### M.D. HIDAJAT

Kinderarts  
LEERAAR N.I.A.S.  
GENTENG-KALI 28.

Djam bitjara : 5—6 sore.

### J.F. ORT.

Spec. oentoek Verloskunde Interne  
Chirurgische gynaecologie.

Djam bitjara : 4.30 — 6 Sore dan  
menoeroet perdjandian.

EMBONG TANDJONG 1

Telefoon No. Z. 597

512

### 油靈萬

Minjak obat „BAN LENG"

### BISA MINOEM, BISA GOSOK, BISA OEROET

Kemandjoeran ini Minjak obat „BAN LENG" Soedah dapat  
Diploma - diploma dan soedah dipoejdji dari Padoeka toean - toean  
Ambtenaar dari bangsa Europa dan Indonesia, seperti Radja - radja,  
Regent-regent, Hoofdagent van Politie bij de afdeeling Gentrale  
Controle Soerabaja, Adjunct Hoofd Djaksa Iste Klasse pada Lan-  
draad Makassar, Kepala - kepala District, Wijkmeester dan Luit-  
tenant Tionghoa, Major Hm toea - toea voorzitter - voorzitter  
dari perkoemolan serta pendoedoek - pendoedoek dan segala  
bangsa asing di seloeroeb taash Hindia Belanda jang soedah  
pernah pakai ini BAN LENG.

Dibawab ini ada doeara soerat entaraan jang mana menjataken  
kemandjoeran obat BAN LENG.

Siapa siapa beloem kenal silahkan batja dan tjoba saksikan sendiri  
bilamana ade sakit: entang atau berat semoga bisa mendapat  
sembobekan dengan BAN LENG.

Siapa soeks MONSTER minta kirim doeoe Postwissel f 0.60.—.  
tanggoeng toean nanti terima dengan-betoel 1 botol BAN LENG  
dari 20 gram.

Ini obat bisa dapat beli dimana-mana tempat dioga bisa pesan  
Rembours kepada: SIE KA TJE ROEMAH OBAT TJEH  
SHB TONG MENADO, atau pada Filiasi KANTON  
STRAAT No 3 [SIMOLAWANG] SOERABAIA.

### SOERAT POEDJIAN

SOERABAIA, 15 OCTOBER 1935.

Jang bertanda tangan dibawah ini, saja R. Djokopranowo, Voor-  
sitter, dari perhimpunan S. S. „Treso - Esti - Oetomo" di Patj-  
keling (Soerabais), menerangkan dengan sesenggoeh-soenggoeha  
bahwa minjak Obat „Ban Leng" bikinan dari toean Sie Ka Tje di  
Menado (Celebes), soedah mendapat perhatian sepenoch-penoecho  
dari naggouta<sup>2</sup> dari perhimpunan tersebut diatas. Tidak adja  
obat „Ban Leng" bisa menjemboekan penjakit-penjikit dalam  
seperti: Sakit pepare, sakit napas sesek, batuk dan lain-lainnya,  
akan tetapi dioga bergoena sekali boeat menjemboekan penjakit  
loearan, jaitoe penjakit koelit seperti: Bisel-bisel, gatal, das  
lain-lainnya, dengan sebentara sadja akan linjap dari kemoesta-  
djebanja obat tersebut. Maka dari itoe, kami besseroe terhadap  
kepada sekalian toean - toean dan ajona - ajona dan teroetama  
kepada bandai tulan kami, soepaja soekta mempergoekan obat  
werk „Ban Leng".

w. g. R. DJOKOPRANOWO  
Voorzitter dari Perhimpunan S. S. Treso - Esti - Oetomo  
SOERABAIA.

Soerabais 7 September 1935.

### VERKLARING

Ondergeteekende, Ch. W. de Kater, Hoofdagent van Politie bij  
de afdeeling Generale Controle alihier, verklaart hierbij, dat hij de  
soedige Ban Leng olie heeft gebruikt, voor het genezen van wondjes,  
buikziekten en verkoudheid, welke olie daarvoor zeer geschikt is.

De ondergeteekende,  
[w. g.] Ch. W. de Kater.

# Semoea orang jang kepingin makan enak

moesti simpan potongan Maggi's Bouillonblokjes di roemahnja. Maggi's Bouillon membikin barang sambutan jang saderhana menjadi santapan jang begitoe ledzat sehingga di soekal oleh orang jang ternama. Santapan nasi dan sajor resanja ledzat sekali, kalau di pakaikan Maggi's Bouillon. Garam dan boemboe-boemboehan soedah di pakaikan didalamnya Maggi's Bouillonblokjes; ia hanja haroes di hantjoerkan sadia dengan air panas di dalam mangkok. Awas dengan nama MAGGI dan elike<sup>2</sup> merah dan koening dan tjoep - pabrik



## TOKO MAKASSAR

SASAKSTRAAT 25 — SOERABAIA

Djoewal Etjeran dan Kedian,

Oentoeng Tipis-Pendjoewalan Banjak Itoeloh systeem kita

Sedia segala matjam matjam saroen tenoen kloeanan Celebes, Doenggala, Samarinda, Takalasi, Mandar, dengan tjoekoop. Dari jang kasar, sedang dan jang haloes Begitoe poela, model dan tjoek raginje. Pengherapan kita pada sekalian toean toean dan adr. adr. BOEKTIKANLAH!!!

Bisa djoega kirim Rembours ka seleroeh Indonesia.

Hormat:

ABDUL KADIR

986

## KEMADJOEAN.....!

Kemadjoean masjarakat tergaatoeng pada didikan pladijan, djika ingin dapatkan itoe kemadjoean haroes mempeladjarkan: Klein industrie (kerajinan ketjil), Obat-obatan, Dierenopzetten, Kembang-goela, Bahasa Olanda, Inggris, Duits, Japan, Tionghoa (Kuo Yu), Boekhouden, Stenografie, Mesin-toelis sijsteem 10 djari, d.l.l. Barang sispa jang ingin bladjar harap lantas minta Prospectus! Kita poenja atoeran pembajaran ada sangat ringan, dan cursus diberikan dalam bahasa Indonesia jang oemoem dipakai sehari-hari, moeda sekali dipahamkannya Djangan ajal, beladjarlah sekarang! Peladjaran diaoer per soerat, se hingga segala orang bisa toeroet beladjar.

Internationaal Onderwijsbureau,  
BATAVIA.

995

## BOUW & HANDELSBUREAU SOENDJOTO & ZONEN

GROGOL 19 — SOERABAIA.

Oentoek kaperloeon toean, goena beroemah tinggal di kotta Soerabaia.

Bikinlah zoemah tempat tinggal Sendiri.—  
Kita saengoep memberi peraturan dengan monitil seringan ringan...

Datanglah dan minta keterangan.—

diam bitjera pagi 8 — 10.

- - - - - soreh 5 — 7.30 malam

Onderlinge Levensverzekering Maatschappij

## „BOEMI-POETERA“

OJOKJAKARTA.

Pada zaman jang sesoekar ini, tidak sadja orang haroes berkoempoel dalam kepolitiekan, tetapi haroes djoega didalam perekonomian, jang akan besar sekali artinya bagi diri sendiri, noesa dan bangsa dihari kemoedian.

Oleh sebab itoe, ambillah sekarang satoe polis dari Mij. kita ini. Tarief rendah, atoeran moedah.

Prospectus boleh dapat dengan pertjoema pada Directie atau Agent-agent diseloeroeh Indonesia.

BOEAT DJAWA TIMUR:

R.P.S. Gondokoesomo, Soetenstraat 42  
Soerabaia.

Adr. leop. in Opl.: R. Roosien Woengkoesomo, Ketandean 19  
Soerabaia.

Tw. Soewara. Taloen Geng A.W. Malang.

Colporteur: Tw. Soekadi c/o Hoofdkantoor Asiem Sb.  
- S. Tjiptopurjito, Kedong Kilates Gg. 2  
No. 47 Sb.  
- Soesat Hardjosomartojo, kp. Tersek, Toelenggagoeng.

29

## „BOENGAH HOTEL“

GENTENG VAN DEVENTERLAAN

No. 58, SOERABAIA.

Ialah Hotel jang letakna di tengah kota pemandangan jang menjenangkan, serta Perlajaran sangat Redjin, Pagidapat koffie soesoe.

### TARIEF

1 Kamar boeat

1 Orang satoe hari satoe malam f 0.75

2 " " f 1.25

1 Kamar besar 2 tandang

1 Orang satoe hari satoe malam f 1.—

2 " " 1.75

3 " " 2.25

4 " " 2.75

Eigenaar HM. BOESRI

## POEDJANGGA BAROE.

Medjallah boelanan keboedajaan oemoem. Membimbing semangat baroe jang diaois akun membentoek keboedajaan baroe, keboedajaan persatoean Indonesia.

Redaksi dipimpin oleh: noas SOEGI-ARTI dan t.t. ARMIJN PANB, Mr. AMIR SJARIFOEDIN, Mr. S. MOHD. SJAHA SOEMANANG, Dr. R. NG. POERBATJARAKA, S. TAKDIR ALISJAHBANA.

Banjak pembantoe jang lain dari segala bagian Indonesia.

Harga langganan ditoe-oenkhan mendjadi f 0.75 sekwaataal dibajar lebih dahoeoe.

Jaengang I. II. III. jang didjilid dengan indah masih dapat dipesan, harga naa f 5.50 sedjilid.

### Administrasi:

POEDJANGGA BAROE

G. Kasebatan VII No. 3 — Batava C

820

## Hello GEN LEMEN

Boeat Toean poenja spatoe datang pada adres dibawah.

Item moelai f 2.36 Bruin, donker, fantasi f 2.48 enz. Garantie prima lederwerk. Lihatlah tjon-to-tjonto di Etalages.

Sedia ROBINSON schoenen dan schoopoelisch dari Europeesch fabriakaat.

### Schoenenhandel

PING KIE ERATO

Songojoedan 5 Blaoeran 20

Soerabaia tel: 2152 N.

984

## BADHOTEL

SONGGORITI

boven BATOE bij Malang

3200 voet

TELF. BATOE 11

Het gemakkelyk te bereiken Bergoerd met Lento Klimast, en de sinds eeuwen bekende warme bronnen. Kuipbaden tegen Rheumatiek, Jicht, Ischias. Gunstig gelegen nieuw zwembad en tennishaven, vrij voor loge's, zowel als de brosbaden en de auto garages.

Onder nieuw beheer

990

## Toko MEDJONO

Kapasanstraat 59C — Soerabaia

Peredinan tjoekoop dari segala matjam-matjam batik en saroen tenoen Indonesia, Kopijah, koedoe sandal laki dan pampoeas; dan lain-lainja. Harga mitoeret zambo.

## SEKOLAH EKONOMI

Instituut voor Praktisch Landbouw- en Handelsonderwijs

KAJOB TANAM, S. W. K.

Maksoedja: oentoek mengoektaak kemadoean middestanders berhoeboegan dengan kendaan zambo: memberi kelasfan harga kemanoeisan raja Indonesia didalam bergaolan masjarakat jang loeas: beroesaa berdiri seadat dengan tenaga sendiri d.s.

Pengadjar-pengadjar jang ahli (bevoegd). Moerid-moerid diterima tammat H. I. S. H. C. S., Sekolah Sekakel, Setendar atau jang bersamaan dengan itoe, pada 1 Augustus. Wang sekolah hanja f 2.60 seboelaan, lengkap dengan harga perkakas kerja dan dibatar hanja 10 boelaan dalam setabean: wang masoe (entree) f 2.50 (Tempat tinggal boeat sementara dioereskan dengan pembajaran moerah.) Mintalah perspektokes kepada.

Pemimpin SEKOLAH EKONOMI j.t.

681

## Selamanja sedia MESIN TOELIS

2e Handsche dari matjam-matjam merk, datanglah saksikan dan mista demonstratie, dan menerima pekerjaaan membikin baroe onderdeelen sedia sampai tjoekoop

Memoedijken dengan hormat

WONGSO PRAWIRO

Baliwestri 11a Telefoon 1782 Z.

Soerabaia.

## S. T. SJAMSOEDDIN

Batik - handel Djokjakarta.

SATOE ADRES JANG TERKENAL LAMA Boeat kaperloeon berhoeboeng dengan kain-kain batik. Disediakan kain-batik moelai dari harga moerah sedang sampai kepada harga jang haloes.

Teroetama keloeaan DJOKJA & SOLO. Kitaharap perhoeboengan diseloeroeh INDONESIA dengan saudagar-saudagar batik atau Toko-toko batik atau boeat Toean-toean ka perloeon sendiri.

Ka'n pandjang Saroeng moelai harga f 15.— sampai f 50 — perkodi.

Kain pandjang haloes moelai harga f 3 — sampai harga f 10 — per lembar: Atoerlah pertjobaan pada adres kita ini, pesolah banjak, sedikit diperkenankan Kiriman selamanja diaoer dengan temboure atau oeang toean kirim lebih doeloe.

Barang-barang jang tak di setoedjoei boleh di toekar atau oeang toean di kirim kembali.

MINTALAH PRIJSCOURANT DI KIRIM PERTJOEMA

Mesoenggoe pesanan dengan hormat.

614

1936



HAI HAI HAI INI DIAI  
MESIN Vulcaniseer model 1936 dari Duitsland, model jang paling baroe. Bisa bikin betoi moelai band ketjil 26x3.25 — 40x8. Bisa bikin Loopvlak moelai 26x3.25 — 34x7. Totas poenja band loear jang pitjeh atau habis viakja kirim zumbo.

M. TAMAN

VULCANISEER INRICHTING SAMBO NOAN BONGKEARAN WETAN KIOSK BENZINE Ruumah LOTENG No. 455'S'BAIA

# Perang sebangsa di Spanjol

## Persediaan penjerangan besar pada Madrid.

Avila, 11 Febr. (Aneta Soer. Hdbl. Reuter). Menoeroet hoofdkwartier nationalist, kebanjakan tentara nationalist akan menyerang Madrid terlebih hebat, karena sekarang oedara soedah djadi terang lagi.

Beberapa serangan dari tentera merah pada garisan<sup>2</sup> nationalist dekat Vacia Madrid, jang memoetoes djalanan ke Valencia, telah ditolak dengan gampong.

Pesawat-pesawat terbang nationalist dengan giat melempari bom didjalanan Madrid ke Aragon, hingga, transport-konvoouen merah djadi sangat kaloet.

Avila, 11 Febr. (Aneta Soer. Hdbl. Reuter). Setelah dilakoekan pertemuan jang menoempahkan paling banjak darah, sedjak permoelaan perang-saudara di Spanjol, orang<sup>2</sup> jang memperhatikan betoel djalannja oerongan menakir, banjakna orang jang mati di antara San Martin de la Vega dan tempat dimana air soengai Jarama berkoempel dengan air soengai Manzanares ada 1300 orang.

Barisan<sup>2</sup> pemerintah melakoekan pertjobaan mati-matian, soepaja bisa menolak moendoer penjerangannya barisan Nationalist di djalanan jang djadi „djiwa” boeat meneroes ke Valencia itoe.

Tatkala barisan-barisan Nationalist menyerang dengan tjeput serta singit dan sampai ditepi-tepi soengai Jara-ma, tiba-tiba mereka mendengar tereakan-luidspreker barisan pemerintah: „Mereka tidak akan bisa lewat!”

Barisan Nationalist lantas meroesak luidsprekers itoe dengan gagang senapan.

### Bandjir.

Avila, 11 Febr. (Aneta Soer. Hdbl. Havas). Wakil „Havas”, D hospital mengabarkan, bahwa sesampainya di djalanan Valencia, meskipun tjeotaja bagoes dan mata hari bersinar terang, madioena barisan Nationalist telah terhalang sebab soengai Manzanares dan soengai Jarama sedang bandjir, hingga tidak bisa diseberangi.

Barisan Nationalist siang malam repot membetoelkan djalanan<sup>2</sup> sedang mesin-mesin terbang Nationalist saban hari melajang diatas kota Madrid boeat mengawasi gerakannya ditaris pemerintah.

### Keadaan di Malaga.

Dari Malaga didengar barisan<sup>2</sup> Nationalist telah menangkap di sana antara lain<sup>1</sup> 150 officier dan 10 orang preman, djoega dapat merampas 12 meriam besar dan 25 senapang mesin serta banjak sekali peloeran.

Mesin mesin terbang Nationalist

telah menembak djatoeh dekat Granda 2 mesin terbang Sovjet Rusland.

Penglima perang tentara pemerintah di Malaga, general Villalba, telah lari, sebeloem barisan Nationalist masuk di kota itoe.

### Pengangkoetan terhalang.

Avila, 11 Febr. (Aneta Soer. Hdbl. Havas). Wakil „Havas”, D hospital, mengabarkan, bahwa kemaren kira-kira djam 4 sore 20 vrachtauto pemerintah Sarikat Ra'jat Spanjol telah tjoba memaksa lewat didjalanan Valencia ke djoeroesan Madrid.

Barisan Nationalis membiarkan rombongan vrachtauto itoe datang sampai dekat, laloem bombardeer padanja dengan senapan mesin.

Banjak kereta pengangkoetan itoe djadi roesak lantaran peloeran dan berhenti, sedang sebagian poela bisa balik dan lari, tapi tidak da satoe yang lolos boeat teros ke Madrid.

### Banjak parit.

Rochefort-Surmer, 11 Febr. (Aneta Soer. Hdbl. Havas). Di Rochefort-Surmer [Perantjis] orang dapat lihat parit-parit laot jang mengambang, boleh djadi dari Spanjol. Marine Perantjis telah ambil atoeran akan meroesak parit-parit itoe.

„Transocean” mengabarkan dari Paris, menoeroet orgaan kaoem Royalist Perantjis, Action France aise, teros dari Perantjis masih dikirim banjak sekali alat perang pada kaoem merah Spanjol.

### Nederland.

#### PEROBAHAN GRONDWET.

##### Diterima Kamer.

Den Haag, 11 Febr. (Aneta-Pew. Soer.) Delapan rentjana wet tentang perobahan grondwet telah diterima baik oleh Tweede Kamer dengan masing<sup>2</sup> 91 melawan 5 soeara, 92 melawan 4 soeara, 84 melawan 12 soeara, 81 melawan 15 soeara, 60 melawan 36 soeara, 81 melawan 15 soeara, 56 melawan 40 soeara dan jang ke delapan diterima baik dengan tidak dilakoekan pemoengoetan soeara satoe-satoe.

### Perdjandjian Oslo.

Amsterdam, 11 Febr. (Aneta Soer. Hdbl. Transocean). Belgia, Denemarken dan Noorwegen telah menerima baik oendangan Nederland boeat berconference antara negeri<sup>2</sup> jang menanda - tangani perdjandjian Oslo.



General FRANCO (pembesar tentara pemberontak) sedang memeriksa tentara.

### Sovjet-Rusland.

#### „PEMBERSIHAN”.

##### Soekar dilakoekan.

Moskou, 10 Febr. (Aneta Soer. Hdbl. Transocean). Pengharapan bahwa „pembersihan besar”, jang dilakoekan oleh G.P.Oe (politie rahsia Sovjet) boeat menjapoe bersih antero organisatie dan orang jang menentang Stalin, bisa lekas bersih, ternjata ada terlaloe berboer, sebagaimana ternjata pada toelisan dalam soerat kabar Komso-molskaja Pravda, orgaan officiel „persarikatan Communist Moeda”, dimana dikabarkan, bahwa G.P.Oe sekangkang lagi mengintip gerakannya persarikatan ini.

Dalam toelisan itoe dinjatakan, bahwa diberbagai - bagi district kawannya Trotsky telah berhasil memegang djabatan jang mempoenai kekoesaan besar dalam afdeeling - afdeeling persarikatan Communist moeda itoe, teroetama didaerah-daerah ditepi Laoet Hitam, Ukraine, Samara dan Siberia Barat.

Kegagalan jang terkenal dalam perehsaan itoe, lantaran perboeatan-jang teman sedjawat Trotsky, jang wakinja teroetama jalal secretaris persarikatan pemoeda terseboet, bernama Shelesny jang sekangkang poen telah ditangkap.

Hal penangkapan dalam kalangan partai Communist bisa dipertaja mœlai bertambah banjak, inilah ternjata, bahwa Pravda kamenar melandoetkan tjealaanja pada persarikatan partai Bolshevik jang beloem tergaboeng dalam berbagai - bagi bagian Sovjet Rusland.

Pravda menyerang semakin lama semakin hebat pada segala orang jang soera beermoka-moeka dan mempoenai tabebotak antara pembesar<sup>2</sup> tinggi. Antara mereka ini ada voorzitter partai Communist di district Cheljkinsk, Rondin, demikianpoen Postisjeft, jang sampeleloem lama masih dijati pemimpin partij Communist di Kieff.

Pravda meneulis tegas, bahwa dalam persarikatan<sup>2</sup> itoe perboeatan soeka mendjilat telah dijati sematjam kebiasaan jang loesas. Segala perasaan terhormat dan selidik diri sendiri telah lenjar sama sekali, sedang hati hatinya pemimpin<sup>2</sup> itoe semakin lama dijati berkoerang, hingga semakin lama batinnya partij itoe semakin roesak.

### PERHOEBOENGAN.

#### Sovjet - Rusland dan Finland.

Moskou, 10 Febr. (Aneta-Pew. Soer. Hdbl. Transocean). Minister oeroesan loear negeri Finland Holsti, kemaren telah diterima koendjoenganja oleh voorzitter Centrale Executive Commissie Sovjet - Rusland, Kalinin.

Lebih djoega Holsti telah berbitjara dengan voorzitter Raad Commissar Molotoff, dimana ada toeroet hadir djoega onder-Volkscommissaris oeroesan loear negeri, Krestinski, gezant Finland di Moskou, Koskinen, dan gezant Sovjet - Rusland di Helsingfors (Finland) Amus.

Dalam perdjamoan makan, jang dibooka oleh Molotoff oentoek kehoratannya minister Holsti, ada hadir banjak Volkscommissaris, antaranja Volkscommissaris peperangan, maarschalk Worskijloff.

### Inggeris.

#### HERTOG WINDSOR.

##### Keberatan kaoem Labour.

Kaoem - oppositie partij Labour dalam Lagerhuis Inggeris kemaren telah ambil poetoesan akan menjatakan tidak setoedoeh diberi oceang bantoean pada hertog Windsor (bekas Koning Edward VIII), bila daftarciviel dibitjaraan dalam Lagerhuis. Kaoem - oppositie partij - Labour itoe poen berpendapat bahwa penghaisilan hertogdom Lancaster dan Cornwall tidak haroes diserahkan pada radja Inggeris, jang hendak menjerahan sebagian dari pendapat itoe pada hertog Windsor dan semoea pendaftaran itoe haroes diserahkan pada kas - negeri sebagai toekaran dengan oceang-bantoean tetap.

### DITOEDOEH MEROEGIKAN.

#### Kepentingan Inggeris di Malta

Londen, 11 Febr. (Aneta Soer. Hdbl. Reuter). Comunique minister oeroesan dijadikan memberi tahoe, bahwa doea ambtenaar di Malta di lepas, ditoedoeh moenoendjoekkan kela-koean jang meroegikan kepentingan Inggeris. Doea ambtenaar itoe profesor Carlo Mallia, hooleera dalam ilmoe - dagang di madrasah di Malta dan Vincent Bonello, conservator pada Museum boeat Schoone Kunsten di Vallette.

Doea-doea diberi tahoe, bahwa radja

Inggeris tak bisa menggoenakan lebih lama pekerjaannya, sebab menoeroet pikirannya gouverneur di Malta, mereka berboeat telah berlakoe begitoe roepa, hingga meroegikan kepentingan Inggeris dipelau Malta itoe.

Kabarna penjelidikan oemoem tidak akan dilakoekan.

Dari Malta diwartakan, bahwa kelepasanja prof. Mallia dan Vincent Bonello tidak menerbitkan keheranan apa-apa.

Vincent Bonello poen ada mempoenai perhoebongan dengan persarikatan propaganda Italia, jang satoe tahoeh doeloe dilarang di Malta.

### PERTOEKARAN PIKIRAN.

#### Antara Lord Halifax dan Von Ribbentrop.

Londen, 11 Febr. (Aneta Soer. Hdbl. Reuter). Di Ministerie oeroesan loear negeri Inggeris, von Ribbentrop telah berbitjara hampir doeja djamanja dengan waarnemend minister oeroesan loear negeri Lord Halifax. Meloeloel diberitahoekan, bahwa mereka melakoekan pertoeukan pikiran tentang soal-soal jang mengnai doeja negeri itoe.

Karena beloem selang berapa lama ia telah mengendoengi Berlin, von Ribbentrop bisa memberitahoekan pendapatannya pemerintah Djerman terhadap oeroesan-oeroesan ini.

### Djerman.

#### KETJELAKAAN TERBANG.

##### Perledakan dioedara.

Berlijn, 11 Febr. (Aneta Soer. Hdbl. Reuter). 5 penoempang tewas dijwanja, ketika seboeh pesawat terbang militair meledak dioedara dan djatoeh diatas kawat listrik, dan sesodahnja djatoeh dengan berkobar di Müllestrasse jang ramai di Berlijn Oetara.

2 penoempang tjoba mentjari keselamatan dengan parachute, tapisawat terbang itoe melajang begitoe rendah, hingga mereka djatoeh hantjoer.

Banjak benzine berkobar diatas orang-orang jang kebetulan lewat dan atas sedjoemilah pegawai tram, antaranja beberapa orang dapat loeka.

1 pegawai tram sememata ini soedah meninggal, sedang lagi satoe dapat loeka berat lanta-rantebakar.

Satoe mobiel gerobak hantjoer.

Pegawai terbang itoe djatoeh depas circus, dimana seorang diper-toendjoekkan dengan an singa. Orang djadi ketak-koetas karena diketakan singa-singa itoe akan terlepas.

Dalam communique officiel ada diterangkan, bahwa pesawat terbang transport militair itoe dalam hoedan salidoe jang hebat telah menoeroek kawat listrik.

Dalam satoe tahoeh telah terjadi 3 ketjelakaan penerbangan jang hebat

Pada tg. 6 Febr. 1936 doeja pesawat terbang militair boeat 1 orang telah beradeo diatas München dan djatoeh dijadikan besar, hingga 3 orang tewas dijwanja dan 2 orang dapat loeka.

Pada tg. 1 Mei 1936 1 pesawat terbang militair djatoeh di Ulm, hingga beberapa orang tewas dijwanja, tetapi details dipegang rahsia.

### PEMBERIAN SELAMAT.

#### Pada Paus.

Berlijn, 11 Febr. (Aneta Soer. Hdbl. Transocean). Dengan kawat Hitler telah menghantarkan selamat pada Paus berhoeboeng dengan hari tahoennja diangkat dijati Paus.

### Tiongkok.

#### OERESAN SHENSI.

##### Pembersihan.

Shanghai, 11 Febr. (Aneta Soer. Hdbl. Shanghai-radio). Semoea organisasi jang diadakan di Sianfu selama crisis disana, telah diboearkan.

Semoea orang kaoem radical dan extremist telah lari dari itoe atau menjemboenjikan diri.

### Palestina.

#### Moelai lagi.

Jeruzalem, 10 Febr. (Aneta Soer. Hdbl. Havas). Perboeastan sewenang-

wenang di Palestina sekarang moelai banjak kombali.

Di Saint Jean d'Arc telah didirikan soeate perkoempoelan, jang mempoenai leden orang Moeslim dan djoega orang Christen serta maksoedna akan melawan penambahan pendoedoek bangsa Jahoedi serta politiek Inggeris tentang bangsa ini.

### Siam.

#### PESANAN KAPAL PERANG.

##### Soedah hampir rampoeng.

Moncalvoe, 10 Febr. (Aneta Soer. Hdbl. Havas). Hari ini telah ditoeroenkan di air kapal torpedo „Songka”, jang kesembilan dari satoe serie 11 kapal, jang diperontoekkan bagi marine Siam.

11 kapal torpedo itoe dalam boelan April akan berangkat ke Bangkok dengan anak boeah bangsa Siam.

### Japan.

#### VERDRAG MONTREUX.

##### Penerimaan Madjelis rahsia.

Tokyo, 11 Febr. (Aneta Soer. Hdbl. Domei). Persidangan lengkap Madjelis rahsia, dimana ada hadir djoega Keizer, kamaren pagi telah menerima baie verdrag Montreux tentang selat Dardanelen jang ditandani di Montreux tg. 10 Juli tahoeh jang laloe.

Karena itoe sedikit waktoe lagi Keizer akan menerima baik verdrag itoe.

### PEMERINTAH BAROE.

##### Mengkoeti Hirota.

Tokio, 11 Febr. (Aneta Soer. Hdbl. Domei). Kabarkan, premier Hayashi jang mewakili djoega jabatan minister oeroesan loear negeri waktoe Rijksdag bersidang lagi tidak akan berpedato sebagai minister oeroesan loear negeri, tetapi ia akan menegaskan dengan pedato sebagai premier tentang politiek loear negeri Japan. Ketika itoe Hayashi akan menerangkan, bahwa politiek loear negeri Japan serupa sadja dengan politiek begitoe diwaktoe kabinet Hirota.

Productie akan dilandjoetkan sebegitoe lekas sebisana.

Tentang details akan dilakoean pembiaraan sesoedahnja dijalankan condities permoefakatan jang sekarang.

Kenaikan gadji.  
New York, 11 Febr. (Aneta-Soer. Hdbl. Reuter). Sesodahnja diteken permoefakatan antara General Motors Corporation dan A. U. W., General Motors Corporation memberitahockan bahwa ia menaikkan gadji dengan 5 cent per dijam atau kira-kira 6 pCt dari gadjih rata-rata.

Pernaikan ini lantas berdjalan di fabriek-fabriek jang sekarang diboeke dan di lain-lain fabriek sebegitoe lekas mereka soedah diboeke lagi.

## Varia.

### GARA-GARA TJINTA.

Oedjoeng hidoeng nonah manis poeoes.

Jan. L.K. dahoeoe pernah tinggal di Indonesia. Ia ada mempoenai adat jang loear biasa dan soeka gergetan (gemas). Dahoeoe ia pernah menganajia seorang korposal, oentoek mana ia telah dihoekom.

Sebab Indonesia bagi Jan roepaan terlae panas dan tidak tjojtok dengan adatna jang aneh, maka Jan laloe kembali kenegeri dingin.

Di Holland Jan berkenalan dengan seorang juffrouwte bernama Jacomyntje dan laloe main „mijntje-mijntje lief“. Dan sebagaimana biasa dalam permainan ini, walaupun sampai di Koetoe Oetara jang dingin poen terasa sama sadja. Hidoeng contra hidoeng, bibir contre bibir.

Dan ini adalah satoe permoelaan ketjelakaan, sebab Jan kembali angot, penjakit gemas timboel kembali dan ketika Jan dan Jacomyntje kembali main „mijntje-mijntje lief“, Jan menggit hidoeng si djantoeng mata sampai poeoes dan potongan hidoeng itoe djatoeh ketanah.

Jan dibawa pada hakim dan mesti memberi keterangan apa sebabnya oedjoeng hidoeng si nonah manis sampai mesti djatoeh ketanah, tetapi Jan hanja dapat mendjawab bahwa ini adalah karena permainan „mijntje mijntje lief“.

Si nonah manis zonder oedjoeng hidoeeng sekarang dibawa ke roemah sakit dan oedjoeng itoe tjoba ditempel kan kembali ketempatnya, tetapi gagal, sebab oedjoeng hidoeng itoe soedah kena tanah.

Dokter bingoeng, sebab bagaimana nonah manis zonder oedjoeng hidoeng?

Tetapi Jacomyntje masih mempoenai daging, lain oempamanja daging pahanja jang bagoes. Zonder idzin lagi daging paha itoe ditjoengkil dan ditempelkan keoedjoeng hidoeng si nonah manis.

Sekarang Jan boleh bermian „mijntje lief“ dengan cipier boei dan nonah Jacomyntje, dengan sepotong pahanja dibidoengnya boleh tjari Jan lain jang tidak berpenjakit gemas.

Ada ada sadja.

Dalam boelan ini soedah-kah toean memenoehi kewaduhan toean sebagai abonne s. k. bangsa sendiri jang setia?

## MEISJES - INTERNAAT

(Perlindoeng Peladjar Pemoeda Isteri)

SEROENISTRAAT No. 37, SOERABAIA

Moeisi sekaran soedah menerima anak-anak perwopsis dari segala bangsa jang hendak bersekolah di Soerabaja

Wang pembajaran dari f 15.— sampai f 25—

Bisa dapat keterangan pada:

Nioea Soedirman, Derzstraat 8, telf. Z. 288  
Dr. Sjant, Sumatrastraat 11, Z. 2067  
Mr. Soesanto, Ambeganweg 35, Z. 3049

atau pada Directrice Internasi, Nioea Adipoetro, Seroenistraat 7 Soerabaja.

960

## MOESTADJAB COLUMBIA OBAT ANTI PENJAKIT KENTJING

LEBIH MOERAH DARI MINJAK SANTALI Tentang obat ini DOKTER SOETOMO bilang obat Moestadjab itoe dapat dipakai sebagai minjak santali.

Dr. S. HIDAKA, kepala Dermatological Institut pada Kyoto Imperial University di Japan jang telah melakoean pertjoobaan lebih 100 kali bilang antara lain:

Kedoedoekan santal-oile bisa diganti dengan Obat Moestadjab. Biasanya orang minoem minjak santali merasa hen-dak moentah tetapi Obat Moestadjab sama sekali tidak.



Importeur satoe-satoenja  
**YOKOHAMA SHOKAI**  
STATIONWEG 2. — SOERABAIA.

Telefoon No. 2019 Noord.

942-1

## VEGETARISCH RESTAURANT

di dalam Pasar Toendjoengan Stand  
14 — 15 — 16 di boeka pada tanggal

28 AUGUSTUS 1936.

Sedie roepa roepa makanan zonder daging. Saben hari bisa dapat Poffertjes, Oliebollen, Ijsblokjes spesial.

972

## HANDELS - AVOND - CURSUS.

SOERABAIA

Kedoenganjar 10

MALANG

KaoemanDwarastr. 7

Dimoelsi pada awal boelan MAART j. a. d. Peladjaran: Nederlands, Engels, Handelsrekenen, Boekhouden, Handelskeunis, Handelsrecht, Administratieve Statistik, Stenografie, Typen.

Lamana beladjar boeat:  
anak<sup>2</sup> keloezaan H. I. S. — 2 taboen.  
abiturieaten Mulo — 1 —

Permintaan seliwt tt. 5 Maart, akan di tjetat boeat cursus baroe pada boelan September/October '37 Keterangan pada:

Toean M. P. WINOTO.

Aig. Leider I. V. H.

Kedoenganjar 10 — Telef. Z. 2760

916

## BATJALAH:

Dagblad Nasional

# „SOERA OEMOEM“

Soerat kabar jang soedah terkenal dan berpengaroech

Memoat artikel jaang penting-penting, kabaran dari segala soedot kepoelaan Indonesia, berita loear negeri jang lengkap, batjaan jang ringan-ringan tjeritera pendek, varia, sportrubrik, radio-subriek.

Terbit does setengah lembar tiap hari, dengan bergambar kadang-kadang, cliches jang menarik!

Dan: Artikel-artikel tentang lai-nugeri, karangan Dr. R. SOETOMO pengandjoer nasional jang terkenal itoe jang kini sedang dala n perdjalan mengelingi doenia.

Toeroetilah pengalaman pemoeke bangsa Indonesia itoe dinegeri asing: menarik, berisi pengetahoean, bergaram, berasemangat.

## N. V. BANK NASIONAL INDONESIA

BOEBOETAN KOELON I SOERABAIA

Dapat menerima oeang:

Simpanan (Spaargelden) memberi boenga

2½ pCt.

1 "

Giro

4 pCt. setahoen

Deposito dengan permintaan kembali setahoen sebeloemnja, dapat boenga

Deposito dengan permintaan kembali 6 boelan sebeloemnja, dapat boenga

3 pCt. ..

485

## KAOEM PEDAGANG!

Masoekkanlah advertentie dalam weekblad bahasa Djawa „PANJEBAR SEMANGAT“

jang mempoenai oplaag 6.500 expl.

Oplaag sekian, boekan omong Kosong.

Boleh controlo setiap waktue, sonder memberi tahoe lebih doeoe.

Panjebar Semangat dibatja bangsa Djawa dari koell sampai boepati, mempoenai langgaan seleroeh israh Djawa dan tersier di Indonesia, malah djoega beberapa di Suriname.

Panjebar semangat tempat jang bait goesa passang advertentie.

Mintalah tarief dikirim pertjoema.

Administratie

„Panjebar Semangat“

Paviljoen G. N. I. Soerabaja.

## Nijverheidsvereeniging „PERTEKANGAN“

Afdeeling Weefschool.

Pasar Besar Wetan 38

Soerabaja.

Telefoon Z. 860

Memberi peladjaran menenoen.

Djoega mendjoel roepa roepa kain teaoen, seperti: Sarong chappezi, sarong balschappezi, sarong katoen linnen, loerk-loerk servet tafelkleden, tafelkleed, handdoek dan sebagainya.

Pembikinan koent dessin roepa-roepa, barganja poen zeerah Pengambilan content banjak oentoek didjoeal lagi, dapat korting Keterangan agentchap d. s. b. diberi oleh Secretaris-Administrator. Weefschool toean R. ABDULLATIF, Kemoeuningweg 86a, Soerabaja. 7

## Dagblad „TEMPO“

Soerat kabar jang menoeroet zaman!

Terbit tiap hari dengan rapi, memuat beberapa artikel jang coek dibatja, kabaran Indonesia dan loear negeri elische-cliche jang setueel.

Hooftredacteur R. Winarto

Kantor Adm. Boeboetsa I. - Soerabaja.

Harga lenggaan

f 1.— seboelen.

## Abonne baroe

Sale \_\_\_\_\_

Pekerdjaan \_\_\_\_\_

Beraoemah di \_\_\_\_\_

Minta berlangganee dagblad „Tempo“ moelst \_\_\_\_\_

Mista dikirim boekos CONGRES INDONESIA RAYA, dengan gratis, sebab oeang lenggan boeat oentoek wartsel saja kirim isi bersama.

## PERGOEROEAN „POETRI BOEDI SEDJATI“.

Boeat cursus baroe sekerang soedah bolch monerim moedid-moedid baroe boeat:

### „HUISHOUDSCHOOL“ „H. I. S.“ dan „PROBELSCHOOL“

„Sekolah-sekolah ini somoen mempoenai leerkraachtan jang bevoegd, Keterangan lebih djoeg pada:

Nioea Mr. SOBSANTO TIRTOPRODJO

Ambeganweg No. 35, Telf. Z. 3019.

Nioea SOBTIJO v. Striplaan Luluklunstraat 10

Nioea SOBBARDJO Kemoeuningweg 10

Nioea TIAHJONO Striplaan Luluklunstraat 5

961